

Documents relatifs

à la gestion d'Arnould de Tuldel

Abbé d'Averbode de 1368 à 1394

L'abbaye d'Averbode est située sur une colline dominant la vallée du Démer, aux confins de l'ancien duché de Brabant et du pays de Looz, réuni plus tard à la principauté de Liège. Elle appartient à la congrégation canoniale réformée par saint Norbert au début du XII^e siècle.

L'organisation constitutionnelle, disciplinaire et économique de Prémontré doit beaucoup à l'esprit de Cîteaux. Comme Cîteaux, Prémontré a imposé à ses membres, — même chanoines enrôlés dans la cléricature, — le travail manuel. Comme à Cîteaux, les centres de culture trop éloignés du monastère sont confiés aux soins de quelques frères convers, plus tard à des familles de colons laïcs, sous la surveillance du proviseur conventuel. Comme Cîteaux encore, Prémontré voulut renoncer à tout revenu d'ordre domanial : églises, dîmes, moulins, etc. Mais ici comme là, la réalité eut rapidement raison de cet extrémisme. Averbode peut en fournir un exemple frappant : au moment de sa fondation, vers 1135, elle se vit gratifier d'une église voisine avec dîmes et dépendances, et il ne semble pas que l'on se soit fait le moindre scrupule de l'accepter, en dépit d'une prescription formelle en sens contraire insérée dans les Statuts de l'Ordre ¹⁾.

¹⁾ La charte originale de la fondation d'Averbode par le comte de Looz en 1135 se trouve aux Archives d'Averbode, conservées à l'abbaye (sigle = A. Av.), I^e section, chartier n^o 2. — La prohibition relative aux droits féodaux paraît aux Statuts primitifs : *Hec sunt que proposuimus ammodo non recipere: telonium, vectigalia, servos, ancillas, advocatias secularium, altaria ad que cura animarum pertinet...* dans R. VAN WAEFELGHEM, *Les premiers Statuts de l'Ordre de Prémontré*, p. 45. Louvain 1913. — Sur Prémontré et son organisation voir H. LAMY, *L'abbaye de Tongerlo depuis sa fondation jusqu'en 1263*, introduction et p. 262 et sv. Louvain, 1914.

Après une période initiale difficile, le nouvel institut connu, au XIII^e siècle, une réelle efflorescence, dont la courbe ascendante se maintint pendant près de deux cents ans. Une des figures les plus marquantes de cette époque de prospérité économique est un abbé de la fin du XIII^e siècle, Jean de Rotselaer. Il avait été pendant plusieurs années prévôt ou administrateur du temporel de l'abbaye de Saint-Michel à Anvers, — maison qui avait peuplé Averbode lors de sa fondation, — où il s'était engagé par sa profession canoniale. C'est là qu'il fit l'apprentissage de son métier. Choisi comme prélat d'Averbode vers 1288, il garda la direction de cette communauté pendant une douzaine d'années, et fut pour elle une véritable bénédiction. Des chartes, délivrées au nombre de plus de deux cents pendant ce bref espace de temps, attestent l'ampleur des aptitudes et de l'activité du prélat ²⁾.

L'impulsion donnée par Jean de Rotselaer ne faiblit pas dans la suite. Ses successeurs, au XIV^e siècle, marchèrent sur ses traces. L'un d'eux, sans doute le plus brillant, est Arnould de Tuldel qui porta la crosse depuis 1368 à 1394, soit pendant un quart de siècle. De lui aussi nous est parvenue une longue suite de documents, témoins de son savoir et de son zèle ³⁾.

Le présent article est destiné à en faire connaître quelques spécimens. Ils parlent éloquemment de l'homme et de son œuvre.

* * *

Arnould de Tuldel était originaire du village de ce nom, situé près d'Hilvarenbeek en Brabant septentrional. Ses parents y occu-

²⁾ Les chartes délivrées pendant l'abbatit de Jean de Rotselaer portent les nos 335 à 596 aux A. Av., 1^e section, chartrier. Sur l'activité du personnage à Saint-Michel d'Anvers, où il paraît de 1280 à 1284, voir P. J. GOETSCHALCKX, *Oorkondenboek der abdij van Sint Michiel tot Antwerpen*, t. I, p. 247 à 318. [Anvers], 1909.

³⁾ Les documents en question sont les chartes conservées aux A. Av., 1^e section, chartrier nos 950 à 1087 ainsi que le cartulaire et le registre aux cens dont il sera question plus loin. La comptabilité de l'abbé figure dans des registres conservés aujourd'hui soit aux Archives Générales du Royaume à Bruxelles (sigle: A. G. R. B.), archives ecclésiastiques, soit aux A. Av. Le registre 5215 aux A. G. R. B. donne les comptes allant de 1370 à 1394. Deux autres registres, aux A. Av., 1^e section, reg. 32 et 122 donnent des comptes pour les années 1379 à 1398 et 1388 à 1394. Enfin, le reg. 5017 aux A. G. R. B. contient la copie des contrats conclus depuis 1378 à 1410.

paient une ferme appartenant à Averbode depuis le XII^e siècle. Jeune homme, il fut initié avec ses frères et sœurs à la vie agricole et put acquérir nombre de connaissances pratiques dans ce domaine. Elles le servirent admirablement plus tard quand, devenu chef du monastère, il eut à en diriger l'administration. Lorsque son père Jean de Tuldél décéda vers 1377, la ferme passa à la sœur de l'abbé. Dix ans plus tard, à la mort de celle-ci, son fils, un neveu de l'abbé, lui succéda. On connaît quatre frères d'Arnould, dont deux sont inscrits au nécrologe d'Averbode. Tout ceci réduit à néant l'opinion de ceux qui prétendaient rattacher Arnould aux barons de Tulden de Romersdorf et lui faire porter le blason de cette famille ⁴⁾.

L'année de la naissance du prélat ou de son entrée à Averbode est inconnue. Il desservait la cure de Zolder, en Limbourg, au moment où il fut élevé à la dignité abbatiale. Son élection eut lieu le 26 juillet 1368, quelques jours après le décès d'Henri de Winxele. Elle fut présidée par l'abbé de Saint-Michel d'Anvers, abbé-père d'Averbode, entouré des prélats de Parc, de Grimbergen et de Tongerlo. Aux termes des Statuts de l'Ordre, alors en usage, le choix du nouvel abbé se fit par compromis à trois degrés. Conformément à ce procédé, tous les vocaux éliaient dans leur sein deux religieux qui, à leur tour, désignaient cinq compromissaires. A ces derniers incombait le soin de choisir l'abbé. Véritable délégation de pouvoir faite à des représentants de tous les partis, cette formalité évoquait un mode d'élection réservé aux *saniores*

⁴⁾ Les parents de l'abbé de Tuldél ainsi que deux de ses frères sont marqués au nécrologe conventuel à la date du 4 janvier : *Commemoratio Johannis de Tuldél et Katherine uxoris ejus, necnon Johannis et Petri, filiorum eorumdem, pro quorum anniversario faciendo dominus Arnoldus, abbas hujus monasterii, predictorum Johannis et Catherine filius, subvenit gratiose conventui de centum modis siliginis. Et promisit conventus ista die semper cantare vigiliis, et die crastina facere officium pro animabus predictorum, videlicet Johannis patris, Catherine matris et Johannis et Petri fratrum ejus.* A. Av., I, reg. 200. — Dans le testament du père de l'abbé, passé le 15 mai 1377 à la ferme de Tuldél, sont cités deux autres frères de l'abbé : Anselme de Tuldél et Henri de Tuldél. A. Av., I, cartulaire reg. 3, fol. 178. Le dernier était chanoine d'Hilvarenbeek en 1394, au moment de la mort du prélat. Voir plus loin, Annexe n° II. Une sœur de l'abbé est citée en 1387. Annexe n° VII. — En 1773 les armoiries de l'abbé de Tuldél « d'or à trois mottes de sable », avec la devise « Faire et taire » figuraient dans une fenêtre de la salle capitulaire. A. VAN BOTERDAEL, *Averbodium, antiquissima Taxandriae abbatia, ejusdem origo et progressus cronologice deductus.* A. Av., I, reg. 172, p. 219. Inutile de dire que ce blason est certainement une fiction.

conventus, dont parle déjà la règle de saint Benoît et que Prémontré mit en pratique à l'aube de son existence. On l'abandonna à la fin du XIII^e siècle pour lui substituer le compromis, tel que nous venons de le décrire, dans le but de garantir une liberté plus large aux vocaux et de sauvegarder les droits de chacun. Le compromis coupait court aux velléités d'intrigue ou de pression venue du dehors. On le maintint sous peine d'invalidité, à l'exclusion du scrutin direct, jusqu'à l'époque moderne. Dans les Pays-Bas, depuis le XVI^e siècle, en vertu d'un indult du Saint-Siège, — ou du moins de son accord tacite, — le Souverain désigne les abbés, après une enquête faite en son nom auprès des électeurs. De nos jours, on a rompu avec les leçons du passé pour rétablir le scrutin direct, qui peut ne pas toujours présenter les mêmes garanties.

En 1368, les délégués élus à Averbode par tous les chanoines étaient Godefroid de Hassel, curé de Wezemaal, Arnould de Tuldel, curé de Zolder, les compromissaires désignés par ceux-ci Francon de Leuw, curé de Balen, Henri, curé de Tessenderloo, Anselme, maître de la ferme de Maaseik, Guillaume Montfort, curé de Blerik, et Henri, maître de la ferme de Sterksel. A l'unanimité les cinq compromissaires nommèrent comme abbé le curé de Zolder, auquel la communauté avait déjà marqué sa confiance. L'élu fut installé sur-le-champ et reçut le serment d'allégeance de ses chanoines.

A peine entré en charge, Arnould apprit que le pape Urbain V s'était réservé la collation d'Averbode du vivant d'Henri de Winxele, le dernier abbé. L'élection du 26 juillet 1368 était donc canoniquement nulle. Devant cette fâcheuse situation, Arnould s'adressa directement au Saint-Siège. Il fit exposer les faits au consistoire, alléguant l'ignorance de la réserve par la communauté. Il demandait d'être promu comme abbé par provision pontificale, ce qui fut accordé par bulle du 15 novembre 1368. La décision entraîna l'obligation pour la communauté de payer un droit d'annates, taxe qui fut réclamée, dans la suite, par la curie au retour de chaque vacance abbatiale.

A en croire certains, la réserve du Saint-Siège aurait eu d'autres conséquences beaucoup plus graves. Profitant du désarroi créé par l'incertitude des esprits au cours des mois précédant la reconnaissance canonique de l'élection, un religieux d'Averbode, Otton 's Groote, se serait posé comme compétiteur d'Arnould de Tuldel à la prélature. Nous sommes mal documentés sur la genèse et la véritable signification de l'incident. D'un accord conclu entre le

chanoine susdit et le prélat de Tuldél, le 31 juillet 1369, il ressort que le premier s'engageait de restituer des pièces d'ordre administratif enlevées au second et ne pas élever de revendication sur les propriétés du monastère ou sur la gestion de l'abbé. En retour, Otton se verrait conférer la cure de Brustem dont Averbode possédait le patronat. Le conflit, ainsi assoupi, avait-il été une véritable intrigue électorale ? Aucun document ne permet de l'assurer ⁵⁾.

La première préoccupation du prélat, après avoir été investi définitivement de ses pouvoirs, fut de se rendre un compte exact de l'étendue et du rendement des propriétés de son abbaye. Dans ce but, il fit dresser un *status* complet et méthodique de tous les biens sur lesquels on percevait, ou on payait, chaque année, des cens, des rentes ou des pensions. La compilation porte la date 1370. Elle forme un grand registre en parchemin, soigneusement calligraphié en minuscules gothiques, avec des surcharges en cursive de la main même de l'abbé. Les listes des cens ou rentes dus ou à recevoir sont dressées soit d'après la situation topographique des biens qu'ils affectent, soit d'après la nature des produits afférents, soit enfin d'après les termes d'échéance des opérations ⁶⁾.

En plus, l'abbé fit classer, puis copier dans deux lourds volumes de parchemin, les privilèges et les titres de propriété octroyés à Averbode depuis sa fondation au XII^e siècle. L'ordre suivi pour le classement comme pour l'enregistrement s'inspire du cadre géographique des différents centres du domaine. Dans chacune des catégories, les documents se succèdent par ordre chronologique. Ce travail de longue haleine est l'œuvre d'un scribe du monastère, Théodore de Ruremonde, qui acheva ses transcriptions en 1380. Les quatre cents folios pleins, en minuscule gothique, existent encore

⁵⁾ Sur les élections dans l'Ordre de Prémontré au Moyen Age, voir Pl. LEFÈVRE, *Les Statuts de Prémontré réformés sur les ordres de Grégoire IX et d'Innocent IV au XIII^e siècle*, p. 98-102. Louvain, 1946. La coutume adoptée durant l'époque moderne aux Pays-Bas est décrite dans Pl. LEFÈVRE, *L'abbaye norbertine d'Averbode pendant l'époque moderne (1591-1797)*, p. 87-95 et 226-232. Louvain, 1924. — Les documents relatifs à l'élection d'Arnould de Tuldél ont été publiés par Pl. LEFÈVRE, *La promotion d'Arnould de Tuldél comme abbé d'Averbode en 1368*, dans *Mélanges de Borman*, p. 155-164. Liège, 1919.

⁶⁾ Le codex sur parchemin porte comme titre: *Tabula censuum et reddituum Averbodiensium in hoc libro seu cartario, anno XIII^eLXX^{mo}, tempore reverendi patris, domini Arnoldi de Tuldél, abbatis hujus monasterii Averbodiensis, scripto, contentorum*. A. Av., I, reg. 201.

aujourd'hui. Ils sont décorés de-ci de-là de belles initiales, dessinées sur fond d'or bruni que le temps n'a pas défraîchies⁷⁾.

Les groupements créés par le prélat de Tuldel pour la garde des titres de sa maison se sont avérés très judicieux. Ils ont été maintenus dans la suite et servirent de fil conducteur pour sérier les papiers et les parchemins dont le nombre ne cessa d'augmenter au cours des temps.

En guise de préface au cartulaire de 1380, Arnould de Tuldel rédigea une longue dissertation expliquant le but poursuivi et la méthode arrêtée dans l'élaboration du travail. Il y a ajouté une ample série de conseils pratiques, à l'adresse de ses successeurs, en vue de les guider dans la régie du spirituel et du temporel de leur maison.

Les remarques de l'auteur portent sur la conduite personnelle du chef de l'abbaye, sur le choix de ses auxiliaires, sur les obligations des uns et des autres de veiller à la formation morale des religieux, à leur recrutement, à leurs besoins matériels. Une vigilance particulière doit être consacrée à la célébration de l'office divin, à l'ornementation de l'église abbatiale, à l'entretien des bâtiments claustraux et de leurs dépendances. Fils de fermier et familiarisé dès sa jeunesse avec la vie champêtre, Arnould de Tuldel s'attarde avec prédilection, — et, ce semble, avec une compétence peu commune, — à l'importance du facteur agricole et économique dans la régie du monastère. Rien n'échappe à son œil perspicace. Il souligne l'impérieux devoir qui incombe au chef de l'abbaye de payer de sa propre personne la tenue matérielle de sa maison. C'est à lui de vérifier, et souvent, si les fonctionnaires subalternes, qui partagent la direction avec lui, sont à la hauteur de leur tâche, s'en acquittent consciencieusement et avec succès. Des précisions minu-

⁷⁾ A. Av., I, reg. 2 et 3. A la fin du second volume se trouve l'inscription suivante: *Istum cartarium scribi mandavit et fecit dominus Arnoldus de Tuldel, abbas istius ecclesie, per manum fratris Johannis de Ruremunda, canonici istius ecclesie, ad honorem Omnipotentis Dei et dulcissime genitricis Jhesu Xristi virginis Marie, beatique Johannis Baptiste et Omnium sanctorum, qui sic collectus et conscriptus est anno dominice incarnationis millesimo CCC^o octuagesimo. Oretur pro animabus domini abbatis et fratris scriptoris, ut eorum et omnium fidelium anime per misericordiam Dei requiescant in pace Amen.* — Jean de Ruremonde devint, dans la suite, prévôt des moniales de Keyserbosch, monastère féminin dépendant d'Averbode au pays de Juliers. Son nom figure, transcrit par une main du XIV^e siècle, au nécrologe d'Averbode, à la date du 24 juillet: *Johannis de Ruremunda, quondam prepositi in Keyserbosch.* A. Av., reg. 200.

tieuses, données par l'auteur de la préface, sont une véritable aubaine pour l'historien, tel ce que l'on apprend sur l'exploitation des fermes, l'élevage du bétail, la culture des céréales, des fruits, du vin, l'entretien des viviers, l'exercice de l'artisanat au sein du monastère. Le prélat, assure le rédacteur, ne peut perdre de vue les profits à retirer d'une économie bien conduite, l'usage à en faire pour l'entretien de la communauté, de ses hôtes, de ses protecteurs et aussi des pauvres que la charité l'oblige de secourir.

Réunies dans un but exclusivement pratique, l'ensemble de ces réflexions offre un tableau objectif et plein d'intérêt des méthodes entrevues pour mettre en valeur un vaste réseau de propriétés monastiques de chez nous à la fin du XIV^e siècle. Peu de répliques en existent, pensons-nous, pour cette époque encore mal étudiée de l'économie médiévale⁸⁾.

* * *

Ce que la documentation historique permet d'établir quant à l'activité du prélat de Tuldel, au cours des cinq lustres de son gouvernement à Averbode, montre qu'il réalisa scrupuleusement le programme tracé par lui pour ses successeurs.

L'église abbatiale, centre de la vie religieuse du monastère, fut l'objet de son attention constante. Il en fit décorer le chœur de peintures⁹⁾, chargea l'évêque auxiliaire de Liège de venir consacrer plusieurs autels érigés par ses soins¹⁰⁾, enrichit l'oratoire d'un trésor de reliques, parmi lesquelles d'aucunes avaient été acquises à la Sainte-Chapelle de Paris. Ces restes furent enfermées dans une croix reliquaire, œuvre d'un orfèvre talentueux, Henri de Lubeek, qui cisela pour Averbode d'autres bijoux nécessaires au service liturgique¹¹⁾. Tout un rayon de vêtements sacrés prit place dans la

⁸⁾ Annexe I.

⁹⁾ Annexe IV, document du mois de décembre 1371. — Un personnage, *Jacobus pictor*, paraît dans les comptes depuis 1372 à 1374. A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5215, fol. 7, 28^{vo}, 29, 47^{vo} et 50. A la date du 7 juillet 1391, *fuit Andreas pictor totaliter persolutus, videlicet de ambitu, de aquila, de pulpitis, de cornu cervino*. A. Av., I, reg. 122, fo. 24.

¹⁰⁾ Annexe IV, documents du 24 août 1371 et du 7 mai 1379.

¹¹⁾ Annexe IV, documents de 1372, août 26 à 1390, juin 28. La croix-reliquaire, qui existe toujours à Averbode, a été restaurée au XVI^e siècle, ainsi que d'autres bijoux achetés par l'abbé de Tuldel. Pl. LEFÈVRE, *Les travaux de l'orfèvre anversoïis Renier de Jaersvelt pour l'abbaye d'Averbode durant la seconde moitié du*

sacristie ¹²). La tour de l'église fut munie de cloches. L'une d'elles, fondue en 1385, subsistait encore au XVIII^e siècle dans une église rurale ¹³).

Les bâtiments conventuels et abbaciaux ne furent pas oubliés. C'est vraisemblablement Arnould qui édifia le porche d'entrée monumental, en pierres ferrugineuses du pays, au sud du mur d'enceinte, là où il se trouve encore à présent. Dans les comptes de l'époque, on trouve le montant des dépenses pour le charpentage des fenêtres, des portes et des greniers de ce bâtiment, pour la taille des images à placer dans les niches de la façade, et pour le pavement de la voie qui y donnait accès ¹⁴). En prolongement du réfectoire conventuel, au nord du cloître, l'abbé fit aménager une salle spéciale où la communauté prendrait ses repas lorsqu'on lui servait de la viande ou qu'il lui était permis de parler à table. Une porte reliait la salle à la galerie claustrale. Les chanoines pouvaient ainsi gagner directement l'église, pour les grâces, sans passer par le réfectoire régulier ¹⁵). Le salon où l'abbé recevait les hôtes de distinction, à l'ouest de la même galerie, fut restauré et pourvu d'un service de table en rapport avec sa destination ¹⁶).

Le prélat exerçait une vigilance attentive sur l'état spirituel de ses religieux. On sait que depuis le XIII^e siècle, sinon plus tôt, les prémontrés étaient appelés à desservir eux-mêmes les paroisses dont

XVI^e siècle, dans la *Revue belge d'archéologie et d'histoire de l'art*, 1932, t. II, p. 289-308.

¹²) Annexe IV, documents de 1384, février 29 à 1390, septembre 29.

¹³) Affirmation émise par A. BOTERDAEL, o. c., p. 229, note 4. — J. DARIS, *Notices historiques sur les églises du diocèse de Liège*, t. X, p. 21, Liège, 1842, reproduit l'inscription d'une cloche conservée à Rummen, église jadis desservie par les prémontrés d'Averbode. En voici la teneur: *Campana ista delata fuit Averbodii per dominum Ingelbertum de Lavierna, qui habuit terciam partem decime hujus ville, et per fratrem Arnoldum de Tuldé, abbatem Averbodiensem, qui habuit duas partes decime etiam hujus ville, anno Domini MCCCLXXXV, in fine Junii.*

¹⁴) Annexe V, documents du 17 mars 1377 au 10 mai 1393.

¹⁵) Annexe V, document du 17 mai 1375.

¹⁶) L'abbé de Tuldé marque dans ses comptes, à la date du 23 juin 1389: *posuimus in aula domus nostre, juxta cameram, 15 scutellas stangneas, signatas uno signo, videlicet unius speciei, et 6 sausiers et 2 scoteleers, avec le titre: Scutelle posite in aula domus nostre, ad finem si expediret quod multi hospites advenirent, quod tunc ibidem deberent recipi.* A. Av., I, reg. 122, fol. 1. — La domus nostra est le palais abbatial de l'époque, où résidait l'abbé, à l'occident du cloître.

le patronat avait été cédé à leurs abbayes. Arnould de Tuldcl avait passé plusieurs années de sa vie dans l'exercice de ce ministère. Il pouvait en mesurer toute l'importance et la somme des aptitudes nécessaires à ceux auxquels on le confiait. Seul le mérite et les talents devaient être pris en considération dans le choix des membres de la communauté appelés à remplir cette tâche. Le prélat de Tuldcl n'était pas homme à se laisser émouvoir par des recommandations bénévoles émanant de personnages influents, ceux-ci fussent-ils des seigneurs avec lesquels il fallait compter, voire le duc de Brabant, grand protecteur de l'abbaye. A titre d'exemple, on peut citer les lettres qu'il adressa au duc Wenceslas et vraisemblablement au seigneur de Schoonhoven, à propos d'une candidature appuyée par eux. Le prélat n'hésita pas à déclarer sans ambages à ses correspondants que mieux que quiconque il connaissait les aptitudes de ses chanoines. Celles-ci étaient pour lui le seul mobile devant le guider dans l'octroi des charges à leur confier. On ne peut qu'admirer l'attitude, pleine de fermeté et d'indépendance, de l'abbé en face de personnalités aussi considérables dans l'appui qu'elles avaient voulu prêter aux manœuvres d'un religieux du monastère appartenant sans doute, lui aussi, à une famille en vue de la région ¹⁷⁾.

La gestion économique des chanoines desservant une paroisse, dont le patronat relevait d'Averbode, était soigneusement contrôlée. Jean de Hakendovel, curé d'Opglabbeek, en fit l'amère expérience en 1383. Ayant abusé de ses pouvoirs au dépens du monastère, il dut se justifier devant le prélat. Malgré les bons offices de plusieurs

¹⁷⁾ Annexe III, lettres non datées mais à placer, semble-t-il, entre le 30 septembre 1382 et le 7 décembre 1383, date du décès de Wenceslas. La date du 30 septembre, à retenir comme *terminus a quo*, peut être fixée du fait qu'un curé de Zolder, Henri de Mortere, décédé le 23 avril 1384 (A. Av., I, reg. 32, fol. 99^{vo}) était encore cellérier conventuel à l'abbaye le 12 février et le 30 septembre 1382 (A. Av., I, chartes n^{os} 1010 et 1015). — Un Jean de Arscot est mentionné au nécrologe d'Averbode le 16 janvier; est signalé comme conventuel le 5 janvier 1373 et le 9 octobre 1374 (A. G. R. B., archiv. ecclés., reg. 5215, fol. 46^{vo} et 2^{vo}); est cité comme curé de Cosen le 2 janvier 1385 (A. Av., I, reg. 32, fol. 55); comme chapelain à Rotselaer le 2 septembre 1393 (Archives de l'église Sainte-Gudule à Bruxelles, cartulaire 1821, fol. 122^{vo}). Mais il est impossible de savoir si ces mentions portent sur un même ou sur différents personnages — Guillaume d'Arschot, seigneur de Schoonhoven, paraît de 1369 à cc. 1394. Comte D'ARSHOT DE SCHOONHOVEN, *Les d'Arschot de Schoonhoven, branche de Zundert*, dans *Annales de la Société royale d'archéologie de Bruxelles*, 1937, t. XLI, p. 87.

amis et de ses confrères, réunis à la salle capitulaire d'Averbode au moment de l'instruction de sa cause, il fut condamné à payer, sa vie durant, une amende annuelle sur les émoluments de son bénéfice et à subir une détention dans la prison de l'abbaye, à la discrétion de l'abbé ¹⁸⁾.

Veiller à la gestion la plus rentable possible du temporel de leur maison constituait pour les chefs des monastères, à l'époque médiévale, une tâche impérieuse et absorbante. On n'aurait eu que faire alors d'un abbé exclusivement épris des délices de la contemplation ou des charmes de l'étude tel que les récits hagiographiques nous le montrent très souvent.

Rompu mieux que bien d'autres à cette technique particulière de son métier, Arnould de Tuldé fut un administrateur hors pair. Les livres de comptes ou de contrats, dont la série débute à Averbode à l'époque de sa prélature, permettent de suivre pas à pas le déploiement de l'activité de l'abbé dans le domaine économique. Y sont transcrits les accords, conclus par lui avec des fermiers, pour l'exploitation des granges établies dans les grands centres agricoles du monastère ¹⁹⁾, d'autres pour l'affermage des dîmes ²⁰⁾, des prairies ²¹⁾, des bois ²²⁾, des moulins ²³⁾, pour la location des maisons et des refuges qu'Averbode possédait dans plusieurs villes du Brabant ou du pays de Liège ²⁴⁾. On y trouve des précisions sur la récolte et la vente des fruits du jardin conventuel ²⁵⁾, sur le vin

¹⁸⁾ Annexe III, document du mois de mai 1383. — Un autre document, daté du 15 décembre 1387, se rapporte à la détermination de la compétence d'un religieux désigné pour desservir une paroisse incorporée à l'abbaye.

¹⁹⁾ Annexe VII, documents du 8 février 1381 et du 14 janvier 1384 relatifs à l'administration de la ferme de Wahenges près de Tirlemont; du 5 novembre 1393 relatif à la ferme de Pipelspade sous Hechtel en Limbourg et du 16 septembre 1387 relatif à la ferme de Tuldé près d'Hilvarenbeek en Brabant septentrional. — Un document du 14 novembre 1373 témoigne du soin que l'abbé mettait à défendre ses droits, en cas de contestation, devant les autorités du pays.

²⁰⁾ Annexe VII, document du 13 mai 1387.

²¹⁾ Annexe VII, documents du 5 mars et du 30 juin 1385.

²²⁾ Annexe VII, notes datées de 1386 à 1388 au sujet du bois sis non loin de l'abbaye et ayant appartenu vraisemblablement jadis aux moniales, lorsqu'elles séjournaient encore à Averbode.

²³⁾ Annexe n° VII, documents du 8 avril et du 24 juin 1387 relatifs au moulin de Testelt.

²⁴⁾ Annexe VIII, documents de 1375 à 1389 se rapportant aux maisons et refuges de l'abbaye à Saint-Trond, à Léau, à Malines et à Diest.

²⁵⁾ Annexe VI, documents du 12 mai 1379 au 5 juillet 1388.

recueilli dans les vignobles couvrant les côteaux du Démer ²⁶⁾, les laines que fournissait l'élevage des moutons dans la bergerie, aménagée le long mur d'enceinte du monastère ²⁷⁾, sur la pisciculture et l'entretien des viviers, jadis si nombreux dans la périphérie de l'enclos claustral ²⁸⁾. Le montant du patrimoine cédé au monastère par certains chanoines, avant de prononcer leurs vœux ²⁹⁾, où des biens dont ils avaient eu la jouissance comme desservants d'une paroisse en dehors de l'abbaye est soigneusement noté ³⁰⁾. On n'oublie pas de consigner les droits à prélever par l'abbaye sur des cours censales qu'elle possède dans certains villages ³¹⁾, ainsi que les prestations de curialité qu'elle doit paier à l'abbé de Prémontré, en tant que chef de l'Ordre, à l'évêque de Liège, ordinaire de l'endroit, au duc de Brabant, grand avoué de l'abbaye ³²⁾.

A l'époque où Arnould de Tuldé présidait aux destinées d'Averbode, eut lieu la bataille de Baesweiler, près de Geldenkirchen, livrée par le duc de Brabant Wenceslas, le 21 août 1371, contre les hordes de brigands commandées par Renier de Juliers. Wenceslas tomba aux mains de l'ennemi et ses troupes furent taillées en pièces. Pour couvrir les frais de la campagne et payer la rançon de sa délivrance, le prince se fit allouer une aide extraordinaire, dont une part importante fut imposée d'office aux abbayes du duché. Celles-ci refusèrent d'obtempérer à ce qu'elles appelaient une taxation exorbitante. Devant les menaces du duc, les monastères en appelèrent au Saint-Siège, qui jeta l'interdit sur le Brabant. Après de longs pourparlers, un accord fut conclu à Liège en 1377, accord par lequel le duc et aussi les abbés du Brabant durent renoncer à une partie de leurs exigences ³³⁾.

Arnould de Tuldé demeura pendant vingt-cinq ans à la tête

²⁶⁾ Annexe VI, documents de 1390 et 1391.

²⁷⁾ Annexe VI, document du 10 février 1384.

²⁸⁾ Annexe VI, documents du 21 mars 1385, du 20 octobre et du 23 novembre 1388 et du 1 mars 1389.

²⁹⁾ Annexe III, document du 23 avril 1381.

³⁰⁾ Annexe III, document du 9 juin 1389. Sur Othon S'Grooten voir plus haut, p. 235-236.

³¹⁾ Annexe VII, document du 27 mars 1388.

³²⁾ Annexe IX, documents de 1373 à 1390.

³³⁾ Sur la bataille de Baesweiler et ses séqueles en Brabant voir F. QUICKE, *Les Pays-Bas à la veille de la période bourguignonne, 1345-1384*, p. 171 et sv. Bruxelles, 1947. Jos. VAN DER STRAETEN, *Het charter en de raad van Kortenberg*, t. I, p. 238 et sv. Bruxelles-Louvain, 1952.

d'Averbode. Avec son prédécesseur Jean de Rotselaer, dont il constitue, à un siècle d'intervalle, une vivante réplique, et quelques-uns de ses successeurs de l'époque moderne, — voire contemporaine, — il prend place dans la série des grands abbés du monastère campinois.

Le lustre qu'il avait donné à sa maison ne se maintint plus après sa mort. Dès le début du ^{xv}^e siècle, les abbés d'Averbode doivent faire face à des difficultés de jour en jour plus nombreuses et plus inextricables. Des querelles envenimées agitent le pays de Liège. D'où des incursions et des pillages de bandes rivales, qui rançonnent les possessions du monastère, ses fermes et ses champs. La maison elle-même fut maintes fois envahie et dévalisée, au grand dam de la vie claustrale, de son élan spirituel et de sa prospérité économique ³⁴). La prélature d'Arnould de Tuldel marque ainsi le terme de l'une des périodes brillantes de l'histoire d'Averbode. Après elle, commence une longue stagnation, qui ne sera conjurée définitivement qu'avec la restauration catholique, sous le règne des archiducs Albert et Isabelle, au début du ^{xvii}^e siècle.

Arnould décéda le dimanche 1 mars 1394, après une courte maladie. Il fut inhumé, le vendredi suivant, dans le sanctuaire de l'église abbatiale. Sur sa tombe, son successeur fit coucher une pierre portant le nom du défunt, l'année et le jour de son décès. Lors d'un incendie de l'édifice, provoqué par la foudre en 1499, la pierre fut abîmée et l'inscription disparut. L'abbé Gérard van der Scaeft, qui restaura l'oratoire au début du ^{xvi}^e siècle, fit apposer une plaque de laiton sur l'une des colonnes du chœur, avec le texte repris à la pierre :

HIC JACET DOMINUS ARNOLDUS DE TULDEL,
QUI FUT ABBAS HUIUS ECCLESIE XXV ANNIS,
ET OBIIT ANNO DOMINI MCCCXCIII^o, PRIMA DIE MENSIS MARCII.
ANIMA EJUS REQUIESCAT IN PACE. AMEN ³⁵).

³⁴) Voir à ce sujet une relation circonstanciée dressée en 1408 A. Av., I, reg. 16, fol. 56-58^{vo} ainsi que les études de V. VAN GENECHTEN, *Daniel Laecman 22^{ste} abt van Averbode 1423-1441*, dans *Analecta Praemonstratensia*, 1943, t. XIX, p. 5-34 et 1944-1945, t. XX-XXI, p. 73-163 et de Pl. LEFÈVRE, *Textes relatifs à une provision pontificale à l'abbaye d'Averbode au ^{xv}^e siècle*. *Ibidem*, 1926, fasc. 1 pagination spéciale in fine 1-35.

³⁵) Annexe II, documents du mois de mars 1394, du 28 juillet 1407 et du 23 juillet 1507.

Nous ignorons ce qu'il advint des restes du prélat et de ceux de plusieurs de ses collègues, inhumés comme lui dans l'ancien temple roman d'Averbode. Lorsque fut construite la nouvelle abbatale baroque, en 1664, on y transféra les ossements du premier abbé d'Averbode, André († 1166 ou 1167), enterré à côté de l'autel majeur dans l'ancien comme dans le nouvel édifice. On fit de même pour les deux premiers prélats de l'époque moderne, Mathias Valentyns († 1635) et Nicolas Ambroos († 1647) dont les cercueils furent ramenés dans le caveau creusé sous le maître-autel par l'abbé Servais Vaes († 1694) pour servir de sépulture aux chefs du monastère³⁶). Le même sort a-t-il été réservé aux cendres des autres abbés ? Mystère ! Seule une inspection des *loculi* célés dans la crypte pourrait peut-être nous l'apprendre.

* * *

L'intérêt que présentent les pièces d'archives se rapportant à la gestion d'un grand domaine brabançon durant les dernières décades du XIV^e siècle m'a engagé de publier ci-dessous quelques documents empruntés aux registres de l'abbé d'Averbode, Arnould de Tuldé.

Après le texte de la préface du cartulaire, rédigée par le prélat au moment de la transcription de ce registre, et évocatrice du programme réalisé par lui durant les vingt-cinq ans de sa gestion, j'ai rangé des extraits de comptes relatifs à la fin de sa carrière : sa maladie, ses funérailles, son tombeau. D'autres groupements alignent, par ordre chronologique, des textes se rapportant au personnel du monastère, chanoines et curés, à l'église abbatale, aux bâtiments claustraux, jardins, vignobles, viviers sis à l'intérieur des murs ou à proximité de ceux-ci, enfin aux propriétés plus éloignées, fermes, prairies, bois, moulins, dîmes, cour censale, maisons de refuge bâties à l'intérieur des villes. Dans un dernier dossier ont été rassemblées des informations sur les frais de curialité payés par Averbode, comme

³⁶) Sur la sépulture du premier abbé André, voir E. VAN DER STEGHEN, *Chronicon succinctum et compendiosum... ecclesiae abbatialis in Averbodio...*, A. Av., I, reg. 173^a, p. 15 et 16. — Le transfert des corps des deux abbés Valentyns et Brosis est noté par le même chroniqueur, p. 120: *Infra summum altare jussit (Vaes) fieri caveam sepulchralem, in qua condita sunt ossa dominorum abbatum Mathiae Valentini et Nicolai Ambrosii, praedecessorum suorum.*

par tous les monastères du Moyen Age aux autorités spirituelles ou laïques dont ils avaient à respecter la juridiction.

Pour transcrire et imprimer les textes, je me suis conformé aux règles actuellement d'usage dans les travaux d'érudition.

Pl. LEFÈVRE, o. Praem.

Bruxelles-Louvain.

DOCUMENTS

I

PRÉFACE DU CARTULAIRE, ET CONSEILS DE L'ABBÉ DE TULDEL A SES SUCCESEURS POUR LA RÉGIE DE L'ABBAYE

In nomine sancte et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus sancti. Cunctis posteris nostris, veritatisque amatoribus, ferventi corde adherere Deo et ipso frui in seculum seculi. Nos Arnoldus, dictus abbas Averbodiensis, sollicita cura internis oculis considerantes quemadmodum, precipue nostris temporibus, mundus totus in maligno sit positus, et ad tollenda aliena appetendumque non sua de die in diem prouior fit ac magis declivus ; quodque oblivionis nebula decursu temporis rerum gestarum non solum obumbrat ymmo et tollit memoriam, qua de re quandoque inter karissimos odiosa contencionis oritur materia, quia dum refrigescit caritas, veritatis splendore caligante, execranda subintrat dolositas, divino timore lucem a tenebris non segregante, sicque fit latrones quasi ut Ysbosch caput auferant, hostiaria soporante, dum subdoli ecclesiarum bona dilapidant seu spoliunt, prelato id ignorante. Hinc ergo ignorantiam hanc de medio tollere cupientes, quinymmo rutilam veritatem super omnibus adquisicionibus bonorum nostrorum posteris pandere cupientes, ordinari fecimus, in unum ³⁷⁾ colligi et conscribi universas litteras seu cartas super bonis monasterii usque ad tempora nostra qualitercumque acquisitis. Inter quas litteras talis ordo est observatus, videlicet quod habentes datam priorem preponuntur, deinde sequuntur alie secundum exigenciam suarum datarum, considerando ex causa datam secundum annum usuaalem, sic quod prelatus hunc librum quem digne cartarium ³⁸⁾ appellare possumus penes se retinens, non indiget ad originales recurrere litteras, salvo tamen quod interdum inspiciantur, ne a vermibus ledantur, aut in se putrescentes corrumpantur, hortans insuper ut litteras dehinc acquirendas secundum differencias distinctionum libri et juxta exigenciam suarum da-

³⁷⁾ in unum dans l'interligne.

³⁸⁾ cartarium souligné à l'encre rouge.

tarum collocari non differat antequam inter originales litteras repellantur ; et si in aliis locis, ubi monasterium ad presens nulla bona possidet, bona acquirantur, novam ordinet distinctionem.

Cum igitur novus abbas ad prelaturam et ad regendum monasterium noviter canonice electus, in principio, qualiter in regimine spiritualium temporaliumve se habere debeat pro parte, nisi prius informatus, oporteat ignorare : igitur, ad informationem successorum nostrorum et ad utilitatem ecclesie istius ac fratrum in ea degencium, nos frater Arnoldus predictus ³⁹⁾ de Tuldel, abbas hujus ecclesie licet indignus, ista que secuntur ipsis proposuimus declarare, supplicantes humiliter ne de predicta informatione, si aliqua incongrua fuerint reperta, offendi presumant, sed ea in melius corrigant et commutent.

Primo ⁴⁰⁾ novus abbas scire proponat statum spiritualium ac temporalium monasterii hujus, et bona temporalia ad monasterium spectantia cum magna diligencia cognoscere, et se a monasterio nisi in necessitate sepius non absentare. Et provideat in spiritualibus precipue quod officium divinum in ecclesia, secundum Ordinis instituta, solempniter fiat et quod nullo modo misse consuete, matutine, vespere et alie hore ⁴¹⁾ omittentur, et quod ordo ex integro servetur, et quod elemosine large dentur, videlicet omni die omnibus venientibus et transeuntibus elemosinasque petentibus unum panem siligineum vel fragmenta mensarum, prout dari consuetum est, dare vel facere dari non postponat.

Item omni die celebrare vel missam audire non pretermittat, et ante festum Nativitatis Domini indigentibus de Testelt et Messelbuec ⁴²⁾ quinque modios siliginis et carnes unius pecoris, indigentibusque de Testenderloe ⁴³⁾ duos modios siliginis et de Vorst ⁴⁴⁾ duos modios siliginis dare seu facere dari eum non tedeat. Et sit benignus et mitis suis subditis, ut ab eis amari et timeri poterit. Sobrie vero et caste vivat ut aliis in exemplum cedat ⁴⁵⁾. Dominosque temporales et eorum familiam, dum ad monasterium declinaverint, benigne tractet, precipue dominum ducem et ducissam atque eorum officiatos, dominum episcopum Leodiensem et ejus officiatos, dominum de Arscot ⁴⁶⁾ reliquosque dominos vicinos in quorum dominio bona monasterii sunt situata, ne emuli sibi reddantur quod non esset [utile] ⁴⁷⁾ nec sibi valeret pro suo monasterio.

³⁹⁾ *predictus* dans l'interligne ; les mots *Arnoldus predictus de Tuldel, abbas* soulignés en rouge.

⁴⁰⁾ Devant cet alinéa un second scribe a écrit : *De novo abbate* en rouge.

⁴¹⁾ Après *hore* un mot a été raclé, sans doute *diurne*.

⁴²⁾ Testelt et Messelbroek, prov. de Brabant, canton d'Arshot.

⁴³⁾ Tessengerlo, prov. Limbourg, c. Beringen.

⁴⁴⁾ Vorst, prov. Anvers, c. Westerlo.

⁴⁵⁾ La phrase *Sobrie etc.* a été écrite en marge avec un renvoi.

⁴⁶⁾ Aarschot, chef-lieu canton prov. Brabant.

⁴⁷⁾ Mot omis mais requis par le sens.

Et provideat ⁴⁸⁾ conventui necessaria, ministrando ei victualia et vestimenta fratribus hactenus consueta, ne causam habeant conquerendi seu murmurandi, ne pax ecclesie conturbetur. Et quolibet anno, circa festum Omnium sanctorum, cuilibet conventuali presbitero decem ulnas panni pro vestiaria ⁴⁹⁾, videlicet cappa, tunica, scapulari et caligis, et tres ulnas panni linei; juvenibus vero tunicam, unum par caligarum cum duabus ulnis panni linei, et alternatis annis cappam unam dari consuetum est.

Item famulis ⁵⁰⁾ ac servis suis, quolibet anno, duas tunicas, videlicet in festo Omnium sanctorum unam, et in festo Pasche reliquam, si velit, poterit dare. Item familiam teneat morigeratam ac bonam, et discordias inter abbatem et conventum minime seminantes, ipsumque hortando ad tria ⁵¹⁾: primo quod non permittat subditos suos esse dissolutos et rebelles, sed in omnibus licitis et honestis obedire faciat prout tenentur et noverunt; secundo quod edificia bene disposita et tecta, cum magna diligencia, et non ruinosa observare procuret; tercio quod familiaribus precium quod promeruerunt sine dilacione persolvat, et se cum magna diligencia et sollicitudine summe a magnis debitis custodiat, et nulla racione sustineat subditos suos facere partes inter se, et ipsemet non faciat se partem cum aliqua parte, cum destructio esset monasterii.

Item provideat ⁵²⁾ quod bonos et bone consciencie, fideles, honestos et discretos ordinet ad sua officia observanda, videlicet ad officium prioratus, supprioratus, prepositure, cellerarii et pistrini. Et sciat non expedire pro se nec pro suo monasterio sepe officiatos predictos mutare, sed cum boni et conscienciosi fuerint in officiis prenominationis constituti, ipsis bene faciat, benivole tractet et in officiis suis perseverare permittat.

Et bene precipue et ante omnia provideat quod fiant bone receptiones noviciorum, qui sint bone intencionis servire Creatori et sufficientis litterature, et non dissoluti, et legitimi non habentes impedimenta in Statutis Ordinis contenta, quia per bonas receptiones monasteria bene reguntur et decorantur, per malas vero contrarium fieri consuetum est. Et illegittimos nullo modo recipiat, quia bastardos magnatum multociens eum suscipere oporteret, quod minime hic consuetum est.

Item provideat quod blada, speltam, ordeum, avenam et consimilia existencia in monasterio ⁵³⁾ alicui fideli committat, quia per infideles officiatos quam plurima dampna monasterio evenerunt. De

⁴⁸⁾ Devant cet alinéa un second scribe a écrit: *De provisione conventualium*, tracé en rouge.

⁴⁹⁾ Le texte porte *vestaria*.

⁵⁰⁾ Devant cet alinéa le second scribe a tracé en rouge: *De familiaribus*.

⁵¹⁾ *ad tria* dans l'interligne.

⁵²⁾ Devant cet alinéa le second scribe a tracé en rouge: *De officiis ordinandis*.

⁵³⁾ Le texte portait *monasteria*, mais on a corrigé *a* en *o*.

mane vero ante missam vel post ad operarios vadat, eosque operari videat et eos sollicitet ad operandum, alioquin profectum modicum facient, prout in quampluribus vidimus apparere.

Item bestias suas, videlicet equos, pecora, oves, porcos et apes inspiciat, cum ad commune proverbium dicitur : *Oculus domini impinguat equum etc.* Et dum viderit eas male esse nutritas, magistrum curie reprehendat, ipsumque increpet ut melius ad bestias suas videat, etc.

Item nullo modo religiosos suos vel familiares ad taxillos ludere permittat, cum in tali ludo quamplurima pericula evenire videmus. Et terras arrabiles per conversos bene coli faciat et blada de ipsis terris monasterii, de decima de Vorst et de Rummene ⁵⁴⁾ quolibet anno ad opus familie singulariter in uno loco, reliqua vero blada in aliis locis, ad vendendum si opus fuerit, vel in Dyest ⁵⁵⁾ poni faciat, secundum quod visum fuerit expedire. Et blada de Stercsele ⁵⁶⁾ propter magnam distanciam loci ibidem vendere poterit. Et si plura eum vendere oportuerit, semper vendat remociora, videlicet de Lummele ⁵⁷⁾, de Culensrode, de Tuldél ⁵⁸⁾ et de Eel ⁵⁹⁾. Et aliis bladis, prout melius potuerit, semper parcat.

Et in Hasbania ⁶⁰⁾ de bladis illis trecenti modii, mesure Diestensis, ad pistrinum debeant deputari, videlicet quolibet mense XXV modii, qui trecenti modii debeant recipi in Ruckeldingen ⁶¹⁾ et Wahains ⁶²⁾, et que supercreverint debeant poni cum bladis nostris de Bruesteem ⁶³⁾ in hospicio nostro Sancti Trudonis. Et provideat abbas quod habeat semper antiqua blada, quibus monasterium cum honore carere non potest, quia in casu quod caristia aliqua veniret, esset multum pro monasterio quod provisum esset de bladis antiquis.

Item pro brasio ⁶⁴⁾ faciendo ducentos modios spelte de Ruckeldingen deputet, et brasium temporibus aptis inde conficere seu facere confici non postponat. Reliquam vero speltam et ordeum de Ruckeldingen, ordeum de Bruesteem, de Cosen ⁶⁵⁾, de Aelst ⁶⁶⁾, de

⁵⁴⁾ Rummen, prov. Brabant, c. Léau.

⁵⁵⁾ Diest, prov. Brabant, chef-lieu c.

⁵⁶⁾ Stercsele près Leende, dans le Brabant septentrional.

⁵⁷⁾ Lommel, prov. Limbourg, c. Peer.

⁵⁸⁾ Culensrode et Tuldél, sous Mierd et Hilvarenbeek, dans le Brabant septentrional.

⁵⁹⁾ Eel, hameau de Ravels, prov. Anvers, c. Turnhout.

⁶⁰⁾ Le texte porte *Halbania*. Devant cet alinéa le second scribe a écrit en rouge : *Blada ad pistrinum*.

⁶¹⁾ Rukkelingen-Loon (= Roelenge-Looz), prov. Limbourg, c. Saint-Trond.

⁶²⁾ Wahenges (Waheyns) sous L'Ecluse, prov. Brabant, c. Tirlemont.

⁶³⁾ Brustem, prov. Limbourg, c. Saint-Trond.

⁶⁴⁾ Devant cet alinéa, en rouge : *De brasio*.

⁶⁵⁾ Kosen, prov. Limbourg, c. Saint-Trond.

⁶⁶⁾ Aalst, *ibidem*.

Rummen et de Meerbeke ⁶⁷⁾ ad opus suorum equorum et curruum et aliorum ad monasterium spectantium, in monasterio, in loco abstracto, poni faciat. Avenam vero de Campinia, de Testelt et Messelbuec, de Bladerdonc ⁶⁸⁾, de Loe ⁶⁹⁾, de Haghenberghe ⁷⁰⁾ et de aliis curtibus Campinie ad opus hospitum in locis consuetis poni poterunt. Et non minus quam CCCCL modios spelte sive ordeï pro equis monasterii ordinare presumat. Et duobus equis unum halstare ordeï sive spelte, et non minus, amministrari consuetum est.

Item super omnia et in omnibus, si honeste velit vivere et bene regere, faciat provisionem de omnibus, primo et principaliter de illis quibus carere non potest, videlicet de bladis, de spelta, de ordeo, de avena, de pisis albis ⁷¹⁾ et rubeis et de aliis consimilibus, modis superius expressis.

Item provisionem ⁷²⁾ de vino faciat, quo nullo modo carere potest. Primo vineam suam bene, temporibus aptis, coli faciat et bene firmari, et operarios vinee de quindena in quindenam persolvat, ne tardos ad operandum se reddant. Et dum uve inceperint maturescere, bene custodiri faciat, ne per fures, animalia et aves annulentur. Eciam bene fossatam, septam et per dumos munitam semper eam retineat, ne porci et alia animalia intrent, per que totaliter deberet destrui. Postquam vero collecte fuerint ⁷³⁾ uve, sciat se indigere LXXX amis ; et si tantam quantitatem de sua vinea non habuerit, sibi acquirat, et provisionem tempore vindemie de LXXX amis faciat, ne postmodum cum majoribus custibus emere oporteat. Et debiliora prius pro hospitibus exponi faciat, et meliora ad usus camere sue et magnatuum retineri faciat.

Preterea ⁷⁴⁾ curtes ad monasterium spectantes cum pecoribus, ovibus et aliis bestiis bene oneret, et sine bestiis nullo modo ipsas esse permittat, quia emolumentis inde provenientibus ipse nec monasterium carere potest. In curia vero pecorum ⁷⁵⁾ XVIII boves, XLV vaccas, XXV pecora ociosa et XV vitulos retineri seu nutriri procuret. Item quingentas oves et non minus, octo equas ad opus duorum curruum, quatuor equas ociosas pro pullis nutriendis, et decem equos ad duos currus majores aptos consuevimus retinere. Item bonam quantitatem porcorum quibus carere non potest eciam nutriri faciat. De istis vero animalibus et aliarum curiarum semper in autumpno, circa festum sancti Bartholomei apostoli, antiquiora, et

⁶⁷⁾ Meerbeek, prov. Brabant, c. Louvain.

⁶⁸⁾ Blaerendonkse hoeven sous Varendonk, prov. Anvers, c. Westerlo.

⁶⁹⁾ Tessenderlo, prov. Limbourg, canton Beringen.

⁷⁰⁾ Hagenberg, ferme sous Meerhout, prov. Anvers, c. Mol.

⁷¹⁾ Après *albis* une raclure.

⁷²⁾ Devant cet alinéa, un second scribe a écrit en rouge : *De vino et vinea.*

⁷³⁾ Après *fuerint*, une raclure.

⁷⁴⁾ Devant cet alinéa, un second scribe a écrit en rouge : *De pecoribus curtiun.*

⁷⁵⁾ *Curia pecorum* ou *Veehof*, dans l'enclos du monastère.

minus proficua ad retinendum, exponat, eaque ad impinguandum in palude de Testelt, sub fideli custode, mittat. De ovibus vero curie pecorum in aprili centum oves, videlicet quinquaginta mutones et quinquaginta de peioribus et antiquioribus semper exponat, quas tunc, absque mora, ad impinguandum in palude de Testelt mittat.

Et sic semper ⁷⁶⁾ provisionem de carnibus fiat : primo provideat sibi quod statim post Pascha quindecim vitulos ad nutriendum magistris curie deputet, reliquos vero pro coquina, ad opus camere sue, cellerario deliberet. Et a festo Pasche usque festum sancti Johannis Baptiste uti debeat carnibus vitulinis pro primo ferculo, in camera sua, et carnibus salsatis et aliquibus assatis pro secundo ferculo. Item a festo sancti Johannis predicti usque festum sancti Remigii uti poterit carnibus mutoninis, in palude de Testelt impinguatis, pro primo ferculo, et pullinis, columbinis et consimilibus pro secundo. Item a festo sancti Remigii usque Carnisprivium uti poterit carnibus vaccinis vel bovinis, eciam in palude predicto impinguatis, et cuniculinis et caponinis et aliis consimilibus pro secundo ferculo, secundum quod sibi visum fuerit expedire. Et de istis semper faciat provisionem, et videat quod iste bestie semper nutrantur in curia pecorum et in aliis curtibus, et quod omnes curtes ad monasterium spectantes et specialiter in Campinia, videlicet Stercsel, Lummel, Pipenspade ⁷⁷⁾, Culensrode, Tuldel, Eel, Balen ⁷⁸⁾, et omnes alie curtes habeant tot bestias quot nutriri potuerint, cum emolumentis inde provenientibus monasterium carere non potest, videlicet lana, ex positionibus et consimilibus etc., quia in casu quod curtes non essent bene bestiate, tunc ista ordinacio debiliter posset perducere ad effectum etc. Preterea provideat in expositione pecorum quod habeat in Stercsel, vel in curia pecorum, decem boves, et competenter magnos boves pro dominis in Brabancia vel in Leodio presentandos, quos impinguari faciat in palude de Testelt, secundum quod est consuetum dominis predictis presentari.

Item ad habendum ⁷⁹⁾ lacticinia semper XL vaccas bonas et competenter magnas in palude de Testelt mittat, et interdum eas videat quod satis ad comedendum habeant, alioquin inutiles erunt, quod sibi non expediret quia caseis et butiro carere non potest. Et indiget in numero pro conventu, pro camera, pro familia et pro hospitibus duobus millibus caseorum. De butiro vero duo vasa allecibus apta, usque post Natale Domini et usque post Pascha, conventui et camere sue retinenda, impleri faciat. Et paludem de Testelt estivo tempore sepe visitet, eamque bene fossatam et sepitam, ne aliena animalia intrent, firmiter observari faciat et custodiri.

⁷⁶⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De provisione ad coquinam.*

⁷⁷⁾ Piepelspade, ferme sous Hechtel, prov. Limbourg, c. Hasselt.

⁷⁸⁾ Balen (sur-Nèthe), prov. Anvers, c. Gheel.

⁷⁹⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De lacticiniis.*

Et prata dicta Manierspoel ⁸⁰⁾ bene clausa in principio aprilis firmiter teneat, eaque ante messem ad habendum novum fenum pro equis suis meti, et fenum bene siccatum induci faciat, quia cum fenum ante messem inductum alio feno, post messem inducto, multipliciter prevalet. Reliqua vero prata, secundum quod cicius poterit et aura conveniens fuerit, meti procuret. Et dum gramina bene creverint, amicis monasterii de feno interdum parti consuevimus, secundum quod nobis visum fuerit ⁸¹⁾ expedire. Item alicui fideli paludem et fenum committat, ne ⁸²⁾ per infideles de horreo suo ad alia horrea aliena fenum vadat vel vehatur.

Insuper ⁸³⁾ ad habendum pisces, vivaria ad monasterium spectantia bene reparari faciat, et videat sibi quod semper carpas matres, pisciculos dictos « *gru* » et alios dictos *voedinghe* quolibet anno, in principio marcii, in vivariis poni faciat, et poni videat, ne piscatores ponere negligant. Et statim post festum sancti Remigii confessoris pisces de vivariis omnibus colligi faciat, et in vivario dicto *Boendriesch* carpas poni faciat, reliquos vero pisciculos dictos *voedinghe* et *grou* in vivario dicto *Vorspole* ⁸⁴⁾ faciat poni. Et a festo sancti Remigii confessoris usque ad festum Pasche carpis in camera sua pro hospitibus uti poterit. Et a festo Pasche usque ad festum sancti Remigii confessoris, semper in feriis sextis piscibus albis de aquis nostris in Bladerdonc, pro quorum capcione colonis de Bladerdonc ducas tunicas quolibet anno dare solemus, et in sabbatis angwillis de molendino in Testelt vesci nobis consuetum est. De carpis vero octingentas vel septingentas carpas ad usus camere sue et hospitum in civoriis suis, pro Adventu et Quadragesima, poni minime postponat, et reliquas si voluerit vendere poterit, et mediante pecunia illa alleca acquirere quibus carere non potest.

Quare ⁸⁵⁾ sibi provideat quolibet anno de XXXVI vasis allecum pro Adventu et XL^{ma}, et tantum de bladis in Stercsel vendat quot, cum pecunia de carpis recepta, pecunia de allecibus premissa poterit persolvi. Et provideat quod semper luceos habeat, dominis temporalibus, dum ad monasterium declinaverint, presentandos.

Item provisionem ⁸⁶⁾ de combustibilibus faciat : et primo de cespitibus sive turbonibus, de quibus faciat sedecim *last*, ad cujus factionem operarios conducere pro viginti mutonibus, modio sili-

⁸⁰⁾ *Manierspoel*, pâture à proximité de l'abbaye.

⁸¹⁾ Le texte porte *fuerat*. — En regard de cet alinéa, une main du xv^e siècle a écrit en marge, à l'encre noire : *Nota de feno propinari solito*.

⁸²⁾ *ne* dans l'interligne.

⁸³⁾ Devant cet alinéa, une seconde main a écrit, à l'encre rouge : *De provisione piscium*.

⁸⁴⁾ *Boendriesch* et *Vorspole*, étangs à proximité de l'abbaye, aujourd'hui comblés.

⁸⁵⁾ Devant cet alinéa, en encre rouge : *De provisione allecum*.

⁸⁶⁾ De la même main, devant cet alinéa : *De combustibilibus*.

ginis et duobus vasis ⁸⁷⁾ pisorum soliti fuimus. Et curtem de Scoet ⁸⁸⁾ de Tiendscuren ⁸⁹⁾, de Dorne et de Ven ⁹⁰⁾ tali modo ad colendum exponat quod quilibet colonorum curtium predictarum viginti quinque plaustra cespitum, dum sicce fuerint, sibi inducat ⁹¹⁾. Et coloni curtium de Hova, de Vraemsel et de Schrieke ⁹²⁾, quilibet eorum viginti quinque plaustra feni de palude de Testelt eciam inducat.

Curtem vero ⁹³⁾ de Betekeem vel Bordenbroec ⁹⁴⁾ pro v ⁹⁵⁾ modis grumelli ad opus conventus hactenus consuevimus locare.

Pecuniam ⁹⁶⁾ vero ad emendum pannum pro conventu et familia de decima et de pratis in Testelt et Messelbuech, et pecuniam ad persolvendum familie precium quod promeruerunt de silvis in Wedehou et Spreet et Endacker ⁹⁷⁾ recipere poterit, si ei visum fuerit expedire.

Item ⁹⁸⁾ quolibet anno, in diebus Penthecostes, ad ⁹⁹⁾ Antwerpiam mittat et ibidem in foro seu in nundinis piper, gingimber, crocum et alias species quibus monasterium indiget pro triginta mutonibus, et ferrum pro centum mutonibus, prout forum dictaverit et si facultas affuerit, emere minime negligat.

Item ¹⁰⁰⁾ ortum, teutonice *Lochtenhof* ¹⁰¹⁾, tali modo locabit quod recipiens eum det temporibus consuetis olera, allea, cepas, et quod ministrabit in coquina conventui per sex septimanas fabas, conventui cum lacte coqui in cena consueta; et quod temporibus etiam consuetis in camera sua et in qualibet comestione pisas, teutonice *hawen*, eciam dare studeat. In Quadragesima vero et in Adventu quod etiam det qualibet die quartam unam olei in coquina pro conventu, et undecim geltas olei ad cameram suam, et quod nichil juris obtinebit in pomis et piris, nec in aliis fructibus in arboribus crescentibus, et quod nihil precii petet nec recipiet nisi dum-

⁸⁷⁾ Après *vasis*, le mot *et* barré.

⁸⁸⁾ Schoot, dépendance de Tessenderlo, prov. Brabant, c. Beringen.

⁸⁹⁾ *Tiendscuren*, ferme sous Tessenderlo.

⁹⁰⁾ Deurne, prov. Brabant, c. Diest où se trouvaient deux fermes, la seconde portant le vocable *Ven* ou *Venne*.

⁹¹⁾ Une main du XVI^e siècle a écrit en marge, à l'encre noire: *Ter Hoeven et Vraemsel sub Testelt*.

⁹²⁾ *Hova*, *Vraemsel* et *Schrieke*, trois fermes sous Testelt et Messelbroek.

⁹³⁾ En face de cet alinéa, à l'encre rouge: *De granello*.

⁹⁴⁾ Betekom, prov. Brabant, c. Aarschot.

⁹⁵⁾ Le chiffre *V* dans l'interligne.

⁹⁶⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De veste conventualium et precio familie*.

⁹⁷⁾ *Wedehou* (Weef), *Spreet* et *Endacker* sous Testelt, actuellement commune d'Averbode.

⁹⁸⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De speciebus emendis*.

⁹⁹⁾ *ad* dans l'interligne.

¹⁰⁰⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De orto dicto luchtenhof*.

¹⁰¹⁾ Verger à l'intérieur des murs de l'abbaye.

taxat ¹⁰²⁾ prebendam in victualibus a cellerario, et duas anchillas vel mulieres eum ¹⁰³⁾ tenere permittat, quas conducet et premium eis persolvat, et prebendam solitam a cellerario, prout consueverunt, recipere etiam permittat ; et quod postquam semina rapalia in autumpno, post festum sancti Dyonisii, fuerint plantata, non obtinebit nisi unam solam anchillam donec olera, fabas et pisas inceperit seminare, et quod unam vaccam ibidem obtinere poterit, et quod fimum non habebit aliquem nisi de stabulo suo et de pistrino, et quod octo lapides Dyestenses canabis, ad opus campanarum seu ad pulsandum eas, etiam dare non differat, et quod quecumque in orto predicto seminare voluerit seminare permittat.

Etiam poma ¹⁰⁴⁾ et pira, dum bene creverint, vendat si poterit, quartamque partem sibi retineat pro sua camera ; et si vendere non potuerit, circa festum sancti Lamberti martyris legi de arboribus et in loco abstracto poni, in custodia cellerarii, faciat.

Preterea ¹⁰⁵⁾ ligna resecanda pro reformatione edificiorum semper minora debeant resecari in aprili, vel in mayo, propter cortices quibus sutor conversus carere non poterit in tannacione corii sui. Majora vero ligna, videlicet trabes, postes et consimilia in autumpno, dum glandines fuerint mature, debeant resecari, quia dum fructus arborum fuerint maturi dicuntur maturescere et ligna. Et semper parcat lignis cum magna diligencia, ea omnibus petentibus nisi quibus negare non poterit minime dando, sed pro posse suo ligna nutriendo et plantando, glandines seminando, ne ligna seu nemora, quibus monasterium multipliciter indiget, totaliter anullentur. Ligna etiam pro curribus faciendis semper in hyeme, et pro doliis lignorum ¹⁰⁶⁾ et aliis vasis ligandis in mayo vel in aprili, resecari debeant et induci, et ligna pro tegulis faciendis in palude de Stercsel recipi semper extitit consuetum.

Insuper ¹⁰⁷⁾ sutor conversus omnes pelles de animalibus in coquina mactatis et ad abbaciam pertinentibus totaliter tollat et tannari faciat, et exinde abbati sotulares, ocreas et alia quibus indiget, ac familie sue et conventualibus, quociens indiguerint, etiam sotulares ministrare procuret. Et sellas equorum suorum, cum suis pertinenciis, et res seu necessaria equis, currum trahentibus, etiam provideat seu studeat administrare.

Item ecclesiam semper et omni tempore bene tectam studeat obtinere, et columbas seu alias aves, que eam maculare potuerint, involare minime permittat. Et de ornamentis et ymaginibus ornatam sibi non displiceat obtinere. Item in festis triplicibus, post missam,

¹⁰²⁾ Le scribe avait d'abord écrit *dux*, mais il a barré ce mot.

¹⁰³⁾ *eum* dans l'interligne.

¹⁰⁴⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De pomis et piris*.

¹⁰⁵⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De lignis resecandis*.

¹⁰⁶⁾ Le texte porte *liguorum*.

¹⁰⁷⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De sutorio*.

quam ipsemet propter reverenciam festi celebrabit, conventum secum in prandio invitet, et unum ferculum, cum duabus vel tribus geltis vini, ei superradet, prout sibi visum fuerit expedire.

Item lanam ¹⁰⁸⁾ de ovibus monasterii rasam, non partem uni et partem alteri, sed simul et una vice vendat, et sic summam integram de lana ad suum majus proficuum recipere poterit et in negociis monasterii collocare, seu debita, si qua debuerit, illa mediante pecunia persolvere.

Item super omnia diligentissime precipiat omnibus conversis et familiaribus, in quorum cameris vel domibus ignis fieri solet, et precipue in curia pecorum, ut cum magna diligencia ignem custodiant, et qui igne carere potuerint ignem non habeant nec componant, quia magna pericula de debili custodia ignis quam plurimis monasteriis eveniunt.

Item pensiones annuales nulla ratione vendat, nisi in casu quod, mediante pecunia de pensionibus recepta, emere proposuerit vel potuerit acquirere hereditates. Et nullos redditus, decimas seu curtes aliosque redditus ad annos pro prompta pecunia exponat, et redditus annuales diminuire caveat, sed pro viribus augmentet, et sic a monitionibus emptorum quiete vivere poterit, et debita sua, si que sint ¹⁰⁹⁾, illis mediantibus persolvere.

Item septa monasterii bene teneat ne annullentur, eciam ne malefactores, seu mulieres honore carentes, de nocte intrent, per quos scandala, dissoluciones et alia inconveniencia multociens monasterio acciderunt.

Item blada, in solariis existencia, qualibet septimana bina vice verti faciat, ne vermes ea destruant et ne putrescant, quod ita fieri sepe visum est; et ideo cautelam adhibeat ne dampna monasterio inde proveniant.

Item expedit ¹¹⁰⁾ quod bona que fuerint acquisita per successionem notentur in isto libro, quo tempore et ¹¹¹⁾ quibus presentibus fuerint acquisita, et per quem abbatem et quibus oneribus fuerint onerata.

Item ¹¹²⁾ cum pascua paludis in Testelt sint adeo pingua, debeant pecora, que pascuis ibidem vesciuntur, bis vel ter in estate fleubotomari, ne de superfluo sanguine intereant, quod multociens visum est, videlicet vacce, boves et alia pecora ibidem adducta.

A .Av., l, reg. 2, fol. marqué C à F.

¹⁰⁸⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *De venditione lanarum.*

¹⁰⁹⁾ *si que sint*, le texte porte *si qua sint*.

¹¹⁰⁾ Cet alinéa ainsi que le suivant sont écrits par une autre main, mais contemporaine de celle du premier scribe.

¹¹¹⁾ *et dans l'interligne.*

¹¹²⁾ Devant cet alinéa, en rouge: *Phlebotomia pecorum.*

II

DÉCÈS ET FUNÉRAILLES DE L'ABBÉ

1394, mars 6. — *Frais pour distributions aux pauvres le jour des obsèques.*

Anno XCIII^o, VI^a die mensis marcii, in distributione domini abbatis pie memorie, 95 florenos 4 placcis minus.

A. Av., I, reg. 122, fol. 50.

1394, mars 8. — *Frais de maladie et de funérailles.*

Anno XCIII^o, in crastino Perpetue et Felicitatis, videlicet in prima dominica XL^{me}, cum Jacobo Winandi tam de expensis aliquibus factis ante obitum domini nostri, pie memorie, quam de expensis factis post obitum ejusdem, quam etiam de expensis videlicet in candelis, cereis, vestibis purpureis, in pecuniis datis pauperibus, tam etiam de omnibus aliis que potuit computare vel discomputare de expensis factis ex parte Walteri dicti Bau quam de omnibus aliis, solvimus sibi 178 florenos de Hollandia, 3 grossis minus.

Ibidem.

1394, mars 8 et août 12. — *Prêt d'argent remboursé par le frère de l'abbé.*

Anno XCIII^o, in crastino Perpetue et Felicitatis, recepimus a domino Henrico prescripto 15 florenos de Hollandia, per manus Tilmani de Balen, in defalcationem summe quam dominus noster pie memorie, frater suus, sibi mutuavit. Item XII^a die mensis augusti recepimus adhuc ob eodem 5 florenos Hollandie.

Titre : Dominus Henricus de Tuldé, canonicus de Beke.

Ibidem.

1394, mars 9. — *Frais pour la garde-malade de l'abbé.*

Anno XCIII^o, nona die mensis marcii, dedimus domicelle Elizabeth superius nominate 12 novos florenos ghelrenses pro laboribus suis domino nostro pie memorie in infirmitate sua sibi impensis, ad emendum 12 ulnos panni.

Titre : Domicella Elizabeth, monialis in Gempe.

Ibidem.

1407, juillet 28. — *Frais pour la pierre tombale de l'abbé.*

Item mensis ejusdem, XXVIII^a die, sculptori qui insculpsit annum incarnationis Domini supra sarcophagum antecessoris nostri et diem obitus sui 1 1/2 florenum renensem.

A. Av., reg. 34, fol. 62^{vo}.

1507, juillet 23. — *Frais pour renouvellement de l'építaphe.*

Dedit provisor subfabro nostro, misso Lovanium cum assere in quo poni deberet epitaphium reverendi patris Arnoldi de Tuldel, abbatis Averbodiensis, 15 stuferos.

A. Av., I, reg. 51, fol. 161.

III

PERSONNEL INTERNE ET EXTERNE DE L'ABBAYE

1381, avril 23. — *Note à propos des biens patrimoniaux de Godefroid de Capermere, religieux d'Averbode et curé à Rummen. et des conditions auxquelles le monastère en a pris possession lors de son entrée en religion.*

Anno Domini M^oCCC^{mo}LXXX primo, ipso die sancti Georgii martyris, exorta fuerat materia questionis inter fratrem Godefridum de Capermere, nostrum concanonicum, curatum ecclesie de Rummen, et Nycholaum de Capermeer, ejus fratrem carnalem, de bonis patrimonialibus, ita quod predictus frater Godefridus affirmavit se intrasse religionem et ordinem cum bonis suis que ex parte parentum suorum sibi attinuerunt, et in quibus per scabinos Hassellenses interiores et per judicem et per monitionem judicis et per sententiam scabinorum fuerat inheredatus; ad que verba, vel ad quam affirmationem predicti fratris Godefridi, predictus Nycholaus non se opposuit. Bona hereditaria pretacta sunt hec: primo videlicet quatuor cum dimidia vel circiter virgate magne prate situate prope Duvelbaets, item tres virgate magne terre arabilis site Opmerkensvelt, item quinque virgate magne terre arabilis site in Dodermere. Item in Blisia monialium 22 virgate magne vel circiter terre arabilis, et iste 22 virgate fuerunt tunc locate pro decem vasis siliginis, in Hasselt deliberandis, et mesure et pactus ejusdem opidi de Hasselt. Queratur ulterius de locatione bonorum predictorum. Item intelleximus, ex relatione ambarum partium, quod predictus Nycholaus tenetur predicto Godefrido suo fratri 2 florenos annuatim et hereditarie etc. Item declaravit predictus frater Godefridus, curatus de Rummen, quod post obitum suum, pro bonis predictis hereditariis et prenominatis, monasterium tradet et deliberet, sine omni calandia, predicto fratri suo Nycholao 21 flor. cum tribus partibus unius floreni ad secretam computationem, et non magis, pro eo quod mater sua, in ingressu religionis, mutuaverat sibi aliquam summam pecunie; et si predictus Nycholaus voluerit allegare de uno testamento per matrem ipsorum facto vel ordinato, respondeatur ei quod non valebit nec stabit ex quo predictus frater Godefridus non affuit nec consensit, quia in faciendo pytanciam non fuerunt expositi nisi 60 flor. De istis 60 flor. levavit ipsius mater Godefridi aliquam partem de redditibus, et legavit filio fratris Godefridi naturali eciam unam summam pecunie. Item reli-

quam et residuam summam pecunie legavit liberis Nycholai, sui filii, ita quod, post mortem fratris Godefridi, liberi seu pueri Nycholai predicti recipiant a monasterio 21 florenos, prout superius expressum est, et non magis.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 2.

1381, août 1. — *L'abbé d'Averbode présente à l'archidiaque de Hesbaye Henri de Eel pour desservir l'église de Roclange, vacante par la promotion de son titulaire à la cure de Testelt.*

Reverendo in Christo patri ac domino domino Dei gracia archydiacono Hasbanie in ecclesia Leodiensi, seu ejus vices gerenti, Arnoldus, ejusdem patencia abbas monasterii Averbodiensis, Premonstratensis ordinis, Leodiensis diocesis, in Xristo salutem cum omni reverencia et honore. Ad ecclesiam seu capellam de Ruckeldingen vestri archidyaconatus, vacantem ad presens per liberam resignationem domini Johannis ipsius ecclesie de Ruckeldingen rectoris ultimi, ex quod ipse dominus Johannes ecclesiam parochialem de Testelt, incompatibilem cum prefata ecclesia de Ruckeldingen, est adeptus et illius pacificam possessionem assecutus, cujus ecclesie seu capelle presentatio rectoris dum vacat ad nos insolidum dinoscitur pertinere, vobis fratrem Henricum de Eel, presbiterum, nostrum concanonicum regularem, presentamus, supplicantes humiliter et devote quatenus dictum fratrem Henricum ad dictam ecclesiam seu capellam de Ruckeldingen admittatis et rectorem constituatis in eadem, cum sollempnitatibus in talibus fieri debitis et consuetis. In cujus rei testimonium sigillum nostrum presentibus duximus apponendum. Datum anno Domini millesimo trecentesimo LXXX^o primo, mensis augusti die prima.

A. Av., I, reg. 201, fol. 100^{vo}.

[1382 ou 1383]. — *Lettres adressées par l'abbé de Tuldel au duc de Brabant, Wenceslas, et vraisemblablement à Guillaume, seigneur de Schoonhoven, à propos de leur intervention en faveur de Jean de Arschoot, candidat à la cure de Zolder.*

Lieve, ghenedighe here. Ic heb wael verstaen uwen brief ende u bede, die welcke mi een ghebot is, als dat ghi ghebeden hebt ende wael willen soudt dat ic die kercke van Zuelre gheven woude heren Jan van Arschoot, minen mede monic. Waerop, live here, u ghelieve te wetene dat ic die voerscreven kercke, bi rade mijns convents, enen gueden man van minen convent, die daer abel toe was, ghegheven hadde, eer mi u brief quam, alsoe alsoe die voerscreven heer Jan van Arschoot wael wist. Ende sekerlijc, lieve here, al hadt alsoe gheweest, dat die kercke niet ghegheven en hadde gheweest, soe ken ic den voerseijden heer Jan van Arschoot alsolcke, dat hi niet abel en hedde gheweest noch ter tijt dese kercke och enighe ander prochie deser ghelijc te regeren. Ende bid u, lieve ghenedighe here, dat ghi mi in deser saken voer ontsculdicht hebben

wilt, want ic u altoes gherne ghedient hebbe, ende noch oec gherne dijenen wille na mijne macht. Oec, lieve ghenedighe here, soe weet ic den staet van minen moncken van minen goedshuse, ende van mien convent, bat dan die gheen doen, die u om susghedaen saken bidden. God ons here hebbe u altoes in sine huede.

Aert, abt tot Averbode,
u onderdanich capellaen.

Minen lieven, gheduchtighen here, minen here den hertoghe van Lutcenborch ende van Brabant.

A. Av., I, reg. 201, fol. 104^{vo}.

Heer Willem, lieve here. Ic hebbe vernomen hoe dat ghi minen lieven here van Brabant hebt doen bidden ende doen scriven aen mi voer heren Jan van Arschot, minen monc, als dat ic hem soude willen gheven die kercke van Zuelre ochte een ander, soe dat ic u vriendelijc bidde dat ghi alsulcke beden achter wilt laten, ende minen lieven here van Brabant van alsustenighen zaken niet en wilt informeren. Want ic here Jan van Aerscot nae sinen staet gheset hebbe om vrientscappen wille, daer ic hoepe dat hi wael is, ende soude hem oec altoes liever hoger brenghen dan vernederen, als dat hi alsustenighen beden aen u noch aen nijeman anders suken en darf op dat hi wille. Want hi wael wist dat ic die kercke moech ghegheven hadde eer hi daer om dede bidden. Ghebidt altoes over mi. God si met u.

Ibidem.

1383, mai. — *Accord conclu avec Jean de Hakendover, religieux d'Averbode et curé d'Opglabbeek, venu à résipiscence après avoir causé des dommages aux biens de l'abbaye.*

Anno LXXX tercio, circa maijum, frater Johannes de Hakendovel, qui multa dampna et gravamina monasterio nostro suis abusionibus et nequiciis intulit, sua facta deflens et ad cor tandem rediens, intercessionem domicellorum Godefridi de Zijnaij, Arnoldi de Los, nostri conventus ac nonnullorum proborum aliorum. Qui siquidem frater Johannes, recompensationem dictorum dampnorum satagere juxta ejus vires exiguas cupiens, promisit nobis solvere, omni anno quamdiu vitam duxerit in humanis, et ecclesiam de Opglabbeke possideret, 12 florenos de promptioribus redditibus de dicta ecclesia sibi provenientiibus, de pytancia nostra que sibi solvit 22 flor., de decima dicte ville de Opglabbeke. Insuper promisit, omnibus defensione episcopi vel archidiaconi juris cavillatione quacumque demptis et exclusis, ad nostram monitionem carcerem intrare, et in vinculis nostris detineri donec misericordia moti, seu proborum precibus, eum a captura premissa relaxemus. Acta sunt hec in capitulo nostro Averbodiensi, circa horam vesperarum, presentibus fratribus priore, superiore ac toto conventu, domicellis Godefrido et Arnaldo

predictis, Johanne Scavart, Jacobo Wijnants, Arnoldo de Kermt, Henrico Fabri, Anselmo de Lumel, ceterisque nostris familiaribus et aliis pluribus intercedentibus pro dicto fratre Johanne, ut prescripta causa ad effectum prenotatum perduceretur etc. Et sic sub forma tali promisit firmiter nobis et nostris successoribus obedire, et recepimus eum ad obedienciam per oris osculum, cum omni solempnitate in talibus fieri consueta.

A. G. R. B., archiv. ecclés., reg. 5017, fol. 2.

1387, décembre 15. — *Compétence assignée à Henri de Hannut, religieux d'Averbode et désigné comme curé de Vorst-Sainte-Geztrude.*

Anno Domini M^oCCC^oLXXXVI^o, in die sancti Nychasii, fuerat frater Henricus de Hanuyt, vel de Thenis, presentatus ad ecclesiam de Vorst, et fuerunt sibi redditus assignati quibus mediantibus promisit contentari. Primo assignate fuerunt sibi hereditates acquisite ibidem per antecessorem suum, videlicet terre arabiles que fuerunt estimate ad tres modios siliginis, item prata que fuerunt estimata ad 12 florenos et unum mutonem. Et recipiet 10 modios siliginis ex decima monasterii, item 6 modios ordeï pro cervisia sua. Item habebit minutam decimam et omnia alia pertinentia ad ecclesiam, majore decima excepta cum suis pertinentiis. Stramina ¹¹³⁾ et fenum ¹¹⁴⁾ prout antecessor suus habuit eciam recipiet ex decima, et sic contentabitur nichil aliud petendo.

A. Av., I, reg. 201, fol. 105.

1389, juin 9. — *Accord conclu par l'abbaye à propos de la succession de Othon S'Grooten de Saint-Trond, religieux d'Averbode et curé de Brusthem.*

Anno LXXXIX^o, nona die mensis junii, inivimus compositionem cum Mychaele Tsgroten de Sancto Trudone, fratre fratris Ottonis quondam investiti de Bruijstem, et pueris ejusdem fratris Ottonis, de bonis relictis per mortem ipsius, tali modo quod predicti pueri debeant obtinere omnia bona mobilia ipsius fratris Ottonis, exceptis illis que nos habuimus et auferri fecimus, videlicet unum currum ferratum cum tribus equis cum suis pertinentiis, unam vaccam, duos lectos cum suis pertinentiis. Et rehabebunt oves quas afferi fecimus, et lanam, et obtinebunt omnia alia prout expressum est. Et dabunt nobis, infra hinc et festum Nativitatis dominice ¹¹⁵⁾, vel ad longius ad festum Purificationis beate Marie ¹¹⁶⁾, centum florenos novos de

¹¹³⁾ Une main postérieure, fin du XIV^e siècle, a marqué au-dessus de ce mot : *scilicet XL cummulos.*

¹¹⁴⁾ Idem, au-dessus de ce mot : *scilicet tria plaustra.*

¹¹⁵⁾ 25 décembre.

¹¹⁶⁾ 2 février.

Hollandia, et persolvent omnia debita et onera, ita quod nullus habebit causam aliquam nobis petendi, nec nos ipsis, nec possunt nos aliqua petere de aliqua re mundi. Et reharebimus terras nostras pertinentes ad monasterium, seminatas semine hyemali sive estivali, cum fructibus in eis pronunc existentibus. Et sic dabunt nobis libere, et sine aliqua contradictione vel aliqua discomputatione, centum florenos novos de Hollandia, prout superius expressum. Acta sunt hec in Ruckelinghen, in pomerio curtis nostre, presentibus ibidem domino Francisco, investito de Zichghenis, domino Gerardo de Berlinghen, officiali foraneo in concilio Sancti Trudonis, domicello Liberto de Rikele, domicello Rassone de Bruijsthem videlicet de Castro, domino Reynero Duvendoet de Bruijsthem, Arnolde de Loen de Zichghenis, Hermannio dicto Wisselaer de Sancto Trudone et Petro ejus filio, fratre Johanne de Vucht, suppiore nostro, fratre Costino de Hasselt, fratre Amelio curato de Bertsheer, fratre Heinricho de Beke, magistro de Ruckelingen, Heinricho Zas de Bruijsthem, Johanne matriculario de Bruijsthem, Ancelmo de Lomel famulo nostro, Heinricho de Casterle, Johanne Ghiselberti, Arnolde Silkens, hospite nostro in Sancto Trudone, Godefrido Scovaert et quampluribus aliis fidedignis. Et pecuniam predictam promiserunt nobis solve Michael, et ejus filius Ruben, de Sancto Trudone tamquam principales. Fuit eciam presens Oliverus Adaems de Sancto Trudone.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 48.

IV

L'ÉGLISE ABBATIALE D'ÀVERBODE, SON MOBILIER, SES TRÉSORS

1371, août 24. — *Arnould de Diest, évêque de Capitoliade et auxiliaire de l'évêque de Liège, consacre un autel en l'honneur des SS. Jacques et Barthélemy dans l'église d'Averbode.*

In honore beatorum Jacobi Majoris et Bartholomei apostolorum consecratum est altare, quod situatum est in capella que est inter summum altare et capellam Sancti Michaelis, quod per negligentiam erat violatum a prima sua consecratione. Insuper ipse lapis, premisso altari superimpositus et ejus claudens reliquias, in premisorum apostolorum honore consecratus est, ultro habito respectu ad altare cui imponitur. Quapropter in disjunctione lapidis ab altari, seu in amocione ejus a reliquis illius, altare foret violatum, sed lapis maneret consecratus, et super ipsum divina possent mysterio celebrari. Quod actum est anno Domini M^oCCC^o septuagesimo primo, ipso die beati Bartholomei apostoli, a reverendi in Christo patris ac domini, domini Johannis de Erkele, venerabilis Leodiensis episcopi vicegerenti in pontificalibus, venerabili scilicet in Christo patre ac domino, domino Arnolde Capitoliadensi episcopo. Cujus altaris et lapidis anniversarium dedicacionis festum in die beati Bartholomei

et per octavas ejus, ac in die beati Jacobi, institutum est a predicto consecrante, qui eciam concessit omnibus vere confessis et contritis, ipsum altare devote premissis temporibus visitantibus, quadraginta dies indulgenciarum, perpetuis temporibus duraturarum ¹¹⁷⁾.

A. Av., I, reg. 2, fol. 41^{vo}.

1371, décembre. — *Cédula de parchemin placée dans une poutre du plafond recouvrant le chœur de l'ancienne église abbatiale* ¹¹⁸⁾.

Anno Domini M^oCCC^oLXXI^o, mensis decembris, depictus fuerat chorus iste per fratrem Arnoldum de Tuldel, abbatem hujus ecclesie, et per eundem eodem anno factus fuerat baculus pastoralis et fibula. Et in eodem anno captus fuit Wenceslaus, frater imperatoris et dux Brabantie, per ducem Juliensem et quia omnes magnates Brabantie capti fuerant in eadem expeditione, interfectus fuit dux Ghelrie, nomine Eduardus, et successit in ducatu frater ejus, qui infra VI mensis mortuus est.

A. Av., IV, manuscrits Die Voecht, t. XXIII, fol. 181.

1372-1383. — *Comptes des sommes payées à l'orfèvre Herman de Lubbeek pour une crosse, une fibule, des burettes et une croix reliquaire livrées par lui à l'abbé d'Averbode.*

Item habuit magister Hermannus in crastino Assumptionis beate Marie virginis ¹¹⁹⁾ anno LXXII^o, post alias pecunias quas habuit per manus Nycholai, famuli nostri, 24 mutones, videlicet 12 duplices. Item per manus Petri de Casterle 12 flor., facientes 14 mutones 5 libras 1 grossum. It. habuit per manus Meyskens 6 duplices mutones et 8 scutatos veteres in octava Nativitatis beate Virginis Ma-

¹¹⁷⁾ Le même prélat consacre dans la même église un autel en l'honneur des SS. Pierre, Jean Baptiste, Laurent, Vincent et tous les martyrs le 7 mai 1379. Texte publié dans V. BERLIÈRE, *Les évêques auxiliaires de Liège*, p. 189-190. Bruges-Lille et Paris, 1919.

¹¹⁸⁾ Cette languette de parchemin, intercalée entre les feuillets du tome XXIII de la collection Die Voecht, fut retrouvée dans les combles du chœur lors de sa démolition en 1469, comme il ressort d'une note placée au verso, et tracée de la main du prélat Arnould de Valgaet, qui fit entreprendre ces travaux. La note porte: *Cedula reperta in cacumine chori Averbodiensis dum effrangeretur et restauraretur de novo opere.* Le même abbé y a ajouté la phrase suivante relative à la reconstruction du chœur: *Nota quod postmodum, scilicet anno a Nativitate Domini M^oCCC^oLXIX^o, mensis junii die XV^a, post demolicionem pretacti antiqui chori, consecravit episcopus Liberiensis, suffraganeus domini Leodiensis, novum chorum cum summo altari in honore sancte Trinitatis, beate Marie virginis et beati Johannis Baptiste, atque eciam novum altare, retro summum altare, in honore sanctorum episcoporum et confessorum Augustini, Martini atque Stephani prothomartyris. Et ista pro memoria futurorum.*

¹¹⁹⁾ 16 août 1372.

rie ¹²⁰). It. in Lovanio, prima dominica Adventus ¹²¹) 22 mutones per manus proprias. It. per manus proprias 10 mutones, per Nycho-laum 4 mutones. Item francum unum [*in die*] Marcellini et Petri ¹²²). Item [*die Septem*] fratrum ¹²³) 1 adhuc.

Item sciendum quod magister Hermannus habuit pro baculo pastorali reficiendo, in die sancti Petri ad chatedram ¹²⁴), omnibus computatis, 140 mutones et habuit in argento 14 marcas, 30 sterlingos minus, anno LXXII^o. Item habuit per Henricum consanguineum nostrum 44 mutones ac 10 mutones per Nycholaum. Item 12 mutones per Willelmum de Herke, item 12 mutones per Henricum de Lovanio. Item sciendum quod magister Hermannus habuit 100 mutones, item 14 mutones, item 6 mutones, item 6 ¹/₂ mutones de lignis.

A. G. R. B., reg. 5215, fol. 47^{vo}-48.

Item anno ut supra, in diebus Nativitatis dominice ¹²⁵), concessimus magistri Hermannus 20 duplices mutones et postmodum 2 florenos, unum de Bohemia, et alterum de Moguntia.

Ibidem, fol. 31^{vo}-32.

Anno LXXXI^o, XIX^a die mensis aprilis computavimus cum magistro Hermannus aurifabro, et omnibus computatis et discumputatis, que potuit computare vel discumputare, tenebamur sibi 42 mutones, videlicet de calicibus, de ampullis, de baculo, de fibula et omnibus aliis que potuit computare vel discumputare. De ista summa habuit eadem die 22 mutones, sic tenemur ei adhuc 20 mutones et ipse tenetur nobis argentum de quatuor ampullis. Item postea, videlicet eodem anno, in profesto sancti Servacii episcopi ¹²⁶), dedimus sibi 20 mutones et sic fuit persolutus a nobis et nichil tenemur sibi, sed ipse tenetur nobis argentum de quatuor ampullis vel de pluribus etc., frater Henricus Enghelrami dicit de sex ampullis.

A. Av., I, reg. 32, fol. 20.

Anno LXXXI^o, in profesto sancti Dyonisii martyris ¹²⁷), fecimus compositionem cum magistro Hermannus superius nominato modo tali : quod faciet nobis unam crucem argenteam in pondere 12 marcharum, de nostro argento, quam crucem nobis promisit bene et abiliter facere infra hinc et festum Pasche proxime futurum ¹²⁸), et

¹²⁰) 25 septembre 1372.

¹²¹) 28 novembre 1372.

¹²²) 2 juin 1373.

¹²³) 10 juillet 1373.

¹²⁴) 22 février 1372.

¹²⁵) 25 décembre 1373.

¹²⁶) 12 mai 1381.

¹²⁷) 8 octobre 1381.

¹²⁸) 14 avril 1382.

deaurabit, pro qua habebit 24 florenos, et promisimus sibi pro laboribus suis et factione quinquaginta mutones simplices, quam summam a nobis non accipiet nisi postquam crucem factam nobis presentaverit. Preterea recepit a nobis primo pro emptione argenti 20 scutatos veteres, item feria tertia post Katherine ¹²⁹⁾ habuit etiam 20 scutatos veteres et 6 grossos flandrenses. Item postea eciam recepit 8 mutones et assignavimus sibi 24 mutones ad Johannem de Mierde in Lovanio, quos 24 mutones idem Johannes recipiet de bladis nostris in Mierbeke. Item postea, anno LXXXII^o, in die XI^m Virginum ¹³⁰⁾, habuit 30 florenos et 30 mutones et Johannes Galphinc eadem die habuit 12 placken de Flandria.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 22.

Anno LXXX tercio, mensis februarii, videlicet feria quarta post Mathie apostoli ¹³¹⁾, computavimus cum Margareta, uxore quondam magistri Hermani aurifabri.

A. Av., I, reg. 32, fol. 39^{vo}.

1384, avril 30. — *L'orfèvre Maurice Haes de Diest s'engage à dorer la croix reliquaire exécutée par Herman de Lubeek pour Averbode.*

Anno LXXXIII^o, in profesto apostolorum Philippi et Jacobi, fecimus cum magistro Mauricio aurifabro compositionem modo tali, ita quod petivit pro deauratione crucis argentee de qualibet marca unum scutatatum veterem. Sed diximus sibi quod tantum non vellemus sibi dare pro laboribus suis, sed quod bene faceret bene vellemus sibi remunerare etc. Et dedimus ei, pro auro ad deaurandum crucem, 30 florenos et 20 placken.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 28.

1390, juin 28. — *Solutions à l'orfèvre de Louvain, Arnould de Haen, pour l'achat d'un calice.*

Anno xc^{mo}, in vigilia apostolorum Petri et Pauli, recepit a nobis Arnoldus dictus die Haen 30 mutones, puris turonensibus, exceptis 46 libris in parisiensibus, ad finem quod vendet nobis unum calicem.

Ibidem, fol. 53^v.

1384. — *Note de l'abbé de Tuldel sur les ornements sacerdotaux confiés à la garde du sacristain conventuel.*

Anno LXXXIV^o, ultima die februarii ¹³²⁾, recepit a nobis fratre Arnoldo de Tuldel, abbate istius ecclesie, frater Ludovicus custos

¹²⁹⁾ 26 novembre 1381.

¹³⁰⁾ 21 octobre 1382.

¹³¹⁾ 25 février 1383.

¹³²⁾ 29 février 1384.

primo 4 casulas cum dalmatica, tunica, novas nigras byssinas, quarum unam cum tunica et dalmatica deputamus ad summum altare et unam casulam ad altare sancti Johannis Evangeliste, terciam ad altare sancte Katharine cum tribus amictis linibatis et cum 2 stolis et tribus manipulis. Item unam casulam cum dalmatica et tunica, sine stolis et manipulis, textas de auro, quas deputamus ad triangulum in festis utendas. Item duas cappas novas cantoribus deputatas de serico. Item duas alias eciam novas aliquiditer eciam deputatas. Item fecimus reformari 4 cappas, quarum due deputate sunt priori. Item fecimus reformari 4 casulas ad triangulum deputatas. Item fecimus fieri 6 corporalia cum suis pertinentiis. Item postea, in vigilia Assumptionis beate Marie Virginis ¹³³), habuit custos a nobis, videlicet frater Ludovicus, duo superpellicea et 4^{or} suptilia.

A. Av., I, reg. 201, fol. 105^{vo}.

1389-1390. — *Relevé des sommes payées par l'abbaye à Heylwig de Malines pour travaux exécutés par elle aux ornements de la sacristie conventuelle.*

Anno LXXXIX^o, in die beati Andree apostoli ¹³⁴), computavimus cum Heylwig prescripta de lana quam emit erga nos et diverso opere in quibus nobis operatur. Et debebat nobis in ultima computatione 236 florenos renenses cum tribus placcis. Item postea discomputavit nobis tam de precio quod promeruit quam de diversis aliis que nobis mutuavit in cappis, casulis, dalmaticis, tunicis et subtilibus et aliis diversis que nobis operatur, excepta cappa de flueel, 20 florenos renenses 19 griffonibus flandrensibus minus. Item postea discomputavit de duobus subtilibus 5 placcas flandrenses. Et sic deberet nobis adhuc teneri 216 florenos renenses et 15 griffones flandrenses. Fiat adhuc computacio cum ipsa de cappa flueele quia de illa non fuerat computacio facta. Postea, anno XC^o, in die sancti Michaelis archangeli ¹³⁵), computavimus cum Heylwig prenomina de cappa fluele, et computatione facta de omnibus, videlicet de flueel, de samijt, de serico, de frangien, de limbis, de snoerren, de operatione et de omnibus aliis que potuit computare et discomputare, discomputavimus sibi 34 florenos renenses 1 placam minus, et sic ista summa discomputata de summa quam tenebatur nobis, tenetur nobis adhuc 182 florenos renenses et 17 grossos flandrenses.

A. Av., I, reg. 122, fol. 8.

¹³³) 14 août 1384.

¹³⁴) 30 novembre 1389.

¹³⁵) 29 septembre 1390.

V

BÂTIMENTS CLAUSTRUX

1375, 17 mai. — *L'abbé de Prémontré permet au prélat d'Averbode d'annexer au réfectoire conventuel une place spéciale, où l'on pourra faire gras et parler à table.*

Petrus, permissione divina abbas Premonstratensis, regis Francie consiliarius, venerabili et dilecto in Christo fratri abbati Averbodiensi salutem et sinceram in Domino caritatem. Cum simus a vobis legitime informati quod unam cameram in fine vestri refectorii ordinare, in qua conventus posset carnes comedere, in eadem et loqui absque silenciï fractione, in magnum ecclesie vestre redundaret profectum, et possent post comestionem ire ad ecclesiam, prout de refectorio, ad reddendum et cantandum gracias suo creatori, hinc est quod nos, advertentes tales cameras in pluribus ecclesiis nostri ordinis vidisse, vestre ecclesie multipliciter gravate utilitatem affectantes, vobis damus potestatem per presentes de camera et silencio predictis et accessoriis secundum vestram discrecionem ordinandam et disponendam. Datum anno Domini M^oCCC^oLXXV^o, XVII^a maii, teste nostro signeto...

A. Av., I, reg. 2, fol. 41.

1377-1381. — *Solutions aux charpentiers Arnould et Evrard pour travaux exécutés dans différents bâtiments.*

Item anno LXXVII^o, circa festum sancte Gertrudis ¹³⁶⁾, tenebamur Everardo et suo magistro Arnoldo 6 mutones. Inde habuerunt 7 libras de tectura camere nostre ; item in vigilia Pasche ¹³⁷⁾ habuit magister Arnoldus unum scutum veterem ; item sabbato ante octavam Pasche ¹³⁸⁾ habuit magister Arnoldus 3 libras ; item, feria sexta ante translationem sancti Nijcholai ¹³⁹⁾, habuit magister Arnoldus 7 libras per manus cellerarii apud Diest ; item, in vigilia Pentecostes ¹⁴⁰⁾, fuit totaliter persolutus, et moneatur Everardus quia tenetur de vino vinitori.

A. G. R. B., arch. eccl., reg. 5215, fol. 43^{vo}.

Anno LXXIX^o, in crastino sancti Gregorii pape ¹⁴¹⁾, fecimus compositionem cum magistro Arnoldo, scriemaeker, quod ponet nobis 4 solaria in porta nostra et quod faciet fenestras et januas omnes,

¹³⁶⁾ 17 mars 1377.

¹³⁷⁾ 28 mars 1377.

¹³⁸⁾ 4 avril 1377.

¹³⁹⁾ 8 mai 1377.

¹⁴⁰⁾ 16 mai 1377.

¹⁴¹⁾ 13 mars 1379.

et faciemus sibi expensas suas, et habebunt ipse et filius suus quilibet unam tunicam estivalem et habebit pro precio suo 28 petros aureos.

A. G. R. B., archiv. ecclés., reg. 5017, fol. 12 et 14.

Anno LXXXI^o, in crastino sancti Jacobi apostoli ¹⁴²⁾, computavimus cum magistro Arnolde, scrinmaker, de januis porte, de porta curie pecorum, et de januis de torrhuse et de omnibus aliis, nichil omissis, et omnibus computatis tenebamur ei 14 mutones et de ista summa assignavit fratri Henrico de Eel 3 mutones. Totaliter persolutus est ¹⁴³⁾.

A. Av., I, reg. 32, fol. 23^{vo}.

1379-1382. — *Solutions faites à l'imagier Pierre pour des restaurations exécutées à une statue de Notre-Dame et d'autres statues placées sur la porte d'entrée.*

Item anno LXXIX^o, fecimus compositionem cum Petro superius nominato quod deberet reformare nobis ymaginem beate Marie virginis gloriose, de qua reformatione promisimus sibi 8 mutones. De ista summa habuit primo 2 petros aureos. Item, sabbato post Conceptionem beate Marie virginis ¹⁴⁴⁾ habuit 3 mutones, et in vigilia Nativitatis dominice ¹⁴⁵⁾ habuit unum petrum aureum. Item secunda die marcii ¹⁴⁶⁾ habuit unum petrum aureum. Item in Cena Domini ¹⁴⁷⁾ habuit 2 petros aureos ; item in sabbato post dominicam *Jubilate* ¹⁴⁸⁾ habuit 2 petros aureos ; item in die Margarite virginis ¹⁴⁹⁾ habuit 2 petros aureos et sic habuit 4 petros aureos supra ymagines ante portam.

A. Av., I, reg. 32, fol. 9.

Anno LXXXII^o, in profesto Circumsicionis Domini ¹⁵⁰⁾, computatione facta cum Petro, beeltmakere, habuit a nobis 8 mutones et 9 halstaria siliginis et 1 mutonem de auro et 18 grossos. Et sic fuerat totaliter persolutus.

Ibidem, fol. 37^{vo}.

1392-1393. — *Frais pour travaux de pavage exécutés à l'intérieur des murs et devant l'entrée du monastère.*

Anno XC secundo, in februario ¹⁵¹⁾, fecimus compositionem cum

¹⁴²⁾ 26 juillet 1381.

¹⁴³⁾ Les trois derniers mots d'une autre main.

¹⁴⁴⁾ 10 décembre 1379.

¹⁴⁵⁾ 24 décembre 1379.

¹⁴⁶⁾ 2 mars 1380.

¹⁴⁷⁾ 22 mars 1380.

¹⁴⁸⁾ 21 avril 1380.

¹⁴⁹⁾ 20 juillet 1380.

¹⁵⁰⁾ 31 décembre 1381.

¹⁵¹⁾ février 1392.

Goswino de Pomerio, commoranti in Herenthals, modo tali quod faciet nobis viam de lapidibus ad hoc aptis ante curiam pecorum, et habebit a nobis expensas suas, et deliberabit lapides ad hoc aptos in Testelt in expensis suis, et faciet fideliter, et habebit de qualibet virgata 8 mutones, et faciet exponi extra navim, et ibidem faciemus auferri cum vehiculis nostris, et habebit expensas secundum quod consuetum est operariis dari.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 56^{vo}.

Anno XCIII^o, nona die mensis february, fecit Henricus, consanguineus noster, compositionem cum Johanne Vrancs, superius nominato, ita quod emit tunc erga eum 12 last lapidum pro via facienda ante portam, qualibet last pro 13 mutonibus et quartallo. Et deliberabit eos in palude nostro de Testelt, suis expensis et vectura. De summa sibi promissa habuit Johannes Draec, nauta, 16 mutones et 12 placcas. Item Johannes, der smit de Heffenen, portavit 2 last lapidum, videlicet septima die mensis martii, inde habuit 17 mutones 3 cleijken minus. Item XIII^a die mensis marcii portavit filius Johannis Draech 7 quartallas lapidum, videlicet 7 vierdeel steens, inde habuit pro vectura 13 mutones et 9 placcas. Item in die Benedicti abbatis ¹⁵²⁾ portavit Johannes Draech 2 last lapidum et habuit pro vectura 19 scilde, facientes 17 mutones, 3 cleijken minus. Item Johannes Vrancs, magister lapidum, habuit 50 mutones. Item tercia die mensis aprilis deliberavit nobis Draeck et filius ejus 3 last et 3 quartallos lapidum, inde habuerunt pro vecturis, videlicet Johanne Draech 17 mutones 3 cleijken minus, et filius ejus 14 mutones et 9 placcas. Item postea 1 ¹/₂ last unde habuit pro vectura 12 mutones.

Anno XCIII^o, in die Gordiani et Epimachi ¹⁵³⁾, fuit Johannes Vrancx totaliter persolutus.

Titre : Johannes Vrancs, magister lapidum in Vilvoerden.

Ibidem, fol. 59^{vo}.

VI

JARDINS, VIVIERS ET VIGNOBLES

A L'INTÉRIEUR OU A PROXIMITÉ DE L'ENCLOS CLAUSTRAL

1379. — *Bail conclu avec Wautier Luchteneer pour l'entretien du jardin potager de l'abbaye.*

Item anno LXXIX^o, in profesto sancti Servacii confessoris ¹⁵⁴⁾, recepit erga nos Walterus Luchtener ortum nostrum ad terminum trium annorum, conditione tali quod dabit semper, temporibus con-

¹⁵²⁾ 21 mars 1393.

¹⁵³⁾ 10 mai 1393.

¹⁵⁴⁾ 12 mai 1389.

suetis, olera, allea, cepas ; item ministrabit in coquina fabas pro conventu per sex septimanas ; item temporibus debitis dabit pisas, videlicet harven ; item in Quadragesima et in Adventu dabit qualibet die unam quartam olei, et 11 geltas olei ad cameram nostram. Item dabit 8 lapides cannabis ad opus campanarum et poterit seminare quecumque voluerit et nichil juris habebit in pomis vel piris nec in aliis fructibus in arboribus crescentibus. Item non habebit aliquid precii a nobis nisi tantummodo prebendam suam a cellerario. Item tenebit duas ancillas vel mulieres quas conducet, et eis dabit premium sed habebunt prebendam a cellerario ; et postquam semina rapalia, videlicet in autumpno, post festum sancti Dyonisii ¹⁵⁵), fuerint plantata, non tenebit nisi unam solam donec olera, fabas et pisas inceperit seminare in anno sequenti, et potest ibidem tenere unam vaccam, et non habebit fimum nisi de equis nostris, videlicet de stabulo nostro et de equis pistrini.

A. G. R. B., archiv. ecclés., reg. 5017, fol. 12.

1383-1388. — *Affermage par l'abbaye des fruits du verger conventuel.*

Anno LXXXIII^o, feria sexta post festum beati Johannis Baptiste ¹⁵⁶), recepit erga nos Aleydis, uxor Ottonis Nonnen, nostra pomeria vendi consueta, videlicet in cimiterio et in loco dicto perrie superiori et inferiori, et poma crescentia in den lochtenhof pro 16 duplices mutonibus, reservatis nobis minoribus esculis et arboribus pistoris, necnon piris parvis mane maturatis, necnon quarta parte omnium fructuum videlicet pomorum et pirarum.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 27.

Anno LXXXVIII^o, dominica post festum sanctorum martyrum Processi et Martiniani ¹⁵⁷), emerunt erga nos quidam de Dyest, et ejus socius, bellaria nostra, videlicet poma et pira, conditione tali quod legent ea, et reddent nobi quartam partem tocus. Et habebunt prebendam de pane et cervisia, et assignabimus eis unam cameram, et tradent nobis 34 mutones, videlicet 17 mutones ad festum sancti Dyonisii ¹⁵⁸) et reliquos 17 mutones ad festum Nativitatis Domini ¹⁵⁹). Acta fuerunt hec Averbodii, ibidem presentibus Mathia de Tilia et Ghysmanno ejus sororio et quampluribus aliis fidedignis. Et promissimus ipsis facere devehi 4 plaustra in Dyest. Totaliter persolvit ¹⁶⁰).

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 46.

¹⁵⁵) 9 octobre 1389.

¹⁵⁶) 26 juin 1383.

¹⁵⁷) 5 juillet 1388.

¹⁵⁸) 9 octobre 1388.

¹⁵⁹) 25 décembre 1388.

¹⁶⁰) Deux mots d'une autre main. Tout le texte annulé.

1384. — *Mise en vente par l'abbaye des laines recueillies par l'élevage des moutons à l'intérieur de l'abbaye.*

Anno LXXXIII^o, in februario, circa festum Scolastice virginis, emerunt erga nos Johannes de Hemelrike, Johannes dictus Berdeken, Petrus dictus Stakenbroec, Johannes Laureys et Johannes de Berse de Herentals lanam nostram, videlicet quemlibet lapidem pro uno franco, et solvent dimidietatem pecunie nobis statim post primum forum Antwerpiensem, et reliquam dimidietatem statim post secundum forum Antwerpiensem. Et promisit quilibet istorum persolvere totam summam predictam in casu si aliquis esset negligens in persolvendo. Et habuerunt, ponderatione facta, 324 lapides, de qua summa habuerunt 5 lapides intus, et sic tenentur ad terminos predictos nobis persolvere 319 francos. Postea vero, post octavam Penthecostes ¹⁶²⁾, solverunt summam de qua Heinricus, consanguineus noster, computabit nobiscum et prout ipse habet in scriptis. Item de secundo termino habuimus 100 francos et 30 francos. De ista summa exposuimus Antwerpie pro 4 vasis allecum et duobus meyskinis siccorum allecum 26 mutones, quatuor grossis flandrensibus minus.

A. G. R. B., archiv. ecclés., reg. 5017, fol. 27^v.

1385-1389. — *Entretien des viviers situés à l'intérieur des murs ou à proximité de l'abbaye.*

Anno LXXXV^o, in die sancti Benedicti ¹⁶³⁾, posuimus supra Calfsteeert 1500 gruels et 8 moedercarpen ; item supra Stroefswier 1300 groents et 6 moedercarpen ; item supra Kwier 200 groents et 6 moedercarpen ; item supra novum vivarium 200 voedinghen et 4 moedercarper ; item supra vivarium juxta Vraemsel 1500 gruels et 7 moedercarper ; item supra Heydevraemsel 4 moedercarper ; item supra vivarium juxta Scoers 3 moedercarper ; item supra Waschues 150 voedinghen et 3 moedercarper ; item supra Leenken 7 vierdeel voedinghen.

A. Av., I, reg. 32, fol. 63^{vo}.

Anno LXXXVIII^o, in profesto XI^m virginum ¹⁶⁴⁾, piscatum fuit vivarium nuncupatum Leenken, et inventi fuerunt 40 lucii, videlicet 4 magni et alii fuerunt parvi. Et misimus 2 majores in fossam dictam Swoecgraft et 9 de reliquis majoribus in vivarium prope wasches et 33 minores in fossam dictam Joesgraft et cum hoc 23 vodinghe.

Postea, in die sancti Clementis martyris ¹⁶⁵⁾, piscatum fuit vivarium prope waschues, et habuimus ibidem 130 carpas, et habuimus

¹⁶¹⁾ 10 février 1384.

¹⁶²⁾ 5 juin 1384.

¹⁶³⁾ 21 mars 1385.

¹⁶⁴⁾ 20 octobre 1388.

¹⁶⁵⁾ 23 novembre 1388.

140 vodinghe, quas 140 ibidem dimisimus, et 20 parvos lucios. Item fecimus poni super Leenken 300 vodinghe et dimisimus super Heijde Vraemsel magnam quantitatem de gruwe.

Item postea, videlicet prima die marci ¹⁶⁶⁾, piscatum fuit vivarium nuncupatum Boendries, et habuimus seu invenimus ibidem 45 carpas vel circiter, quas deputavimus ad coquinam. Item invenimus 8 vodinghen, de qua summa posuimus 300 vodinghe supra novum vivarium nuncupatum Gheberdeven, et remanserunt ibidem 500 vodinghe. Item invenimus ibidem in numero aliquam quantitatem de luciis, de quibus posuimus in Snoecgraft 3 lucios majores et reliquos in civorio. De illis vero 500 vodinghe qui remanserunt de Gheberdevenne, misimus in Lummel 300 vodinghe et reliquos 200 misimus in Culensrode.

1390-1391. — *Notes sur le vin recueilli dans les vignobles de l'abbaye à Averbode et à Testelt ainsi que sur les sommes rapportées par sa mise en vente.*

Anno XC^{mo}, in vigilia sancti Mathei evangeliste ¹⁶⁷⁾, collegimus vina nostra in vinea nostra juxta curiam pecorum, et habuimus tunc illo anno 178 amas, que tunc ibidem nobis per Dei gratiam creverunt, et habuimus in Testelt in vinea nostra que vocatur Lollaert 16 amas, summa totalis 200 ame. Item anno sequenti, videlicet anno XC^o primo, in profesto sancti Michaelis archangeli ¹⁶⁸⁾, collegimus vina nostra in vinea juxta curiam pecorum, habuimus tunc centum quadraginta quinque amas, et habuimus in Testelt in vinea nostra, que vocatur Lollart, 17 amas. 162 ame.

A. Av., I, reg. 201, fol. 105^{vo}.

Anno XC primo, in julio ¹⁶⁹⁾, emit erga nos Franco Winters duo vasa vini, quamlibet amam pro quinque mutonibus, quartallo minus, in festo beati Martini persolvendis, et quando persolverit reddemus sibi unum mutonem cum dimidio circiter, et reddet nobis vasa que debeant mensurari de ista summa pecunie. Habuimus postea, in crastino Andree apostoli, 34 mutones. Postea persolvit.

Item anno ut supra, ultima die julii, emit erga nos vinitor unum vas vini, continens septem amas, duodecim geltis minus, quamlibet amam pro quinque mutonibus, quartallo minus. Et istam summam persolvit. Item habuit unum vas continens 4 ¹/₂ amas, quam pecuniam eciam persolvit postea.

Item anno ut supra, in julio, emerunt erga nos Elizabeth Bersbouts, et consanguinea nostra, unum vas vini, eciam quamlibet amam pro quinque mutonibus, quartallo minus, et mensurabunt vas. Inde

¹⁶⁶⁾ 1 mars 1389.

¹⁶⁷⁾ 20 septembre 1390.

¹⁶⁸⁾ 28 septembre 1391.

¹⁶⁹⁾ juillet 1391.

dederunt 18 mutones, 3 placis minus. Item habuerunt adhuc unum vas, continens quinque amas vel circiter, et mensurabunt. Postea fuimus persoluti.

Item anno ut supra, in julio, emit erga nos Laurencius, hospiciarius, unum vas vini continens 4 amas, quatuor geltis minus, quamlibet amam pro quinque mutonibus, quartallo minus. Istam summam persolvit.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 55^{vo}.

VII

FERMES, PRAIRIES, BOIS, MOULINS, DÎMES ET COUR CENSALE

1373, novembre 14. — *Dommages causés aux biens de l'abbaye situés à Stercsel par les manants de Zomeren et mesures prises pour empêcher le retour de pareils abus.*

Ad informandum successores nostros, scire debent quod illi de Zoemeren incluserunt bestias nostras, afferendo ipsas in bonis nostris adjacentibus palis nostris de Sterchel, videlicet Hoenreboen et Scoerken etc., qui bona erant acquisita erga prepositum de Wassenberghe et situata infra palos nostros predictos et palos ipsorum. De qua injuria, nobis sic illata, conquesti fuimus domine ducisse Brabancie. Quare domina ducissa nobis et ipsis assignavit diem, videlicet dominicam post Martini, ad comparendum coram se et ejus consilio, cum omnibus litteris et cartis et munimentis nostris. Nobis vero et partibus coram ea et ejus consilio comparentibus, commissa fuit causa domino decano de Yncurt et Reynero dicto den Hollander, qui auditis partibus et litteris ambarum partium, invenerunt jus nostrum clare, et cartas nostras antiquorum cartis et litteris ipsorum [*conformes*], et sic preceptum fuit ipsis, sub pena corporis et omnium bonorum ipsorum, ne de cetero magnas bestias nostras includerent nec auferrent, et sic per sententiam ipsorum commissariorum bona predicta nobis fuerunt etiam adjudicata. Acta fuerunt in camera domine ducisse, presentibus ibidem Philippo de Thudekeem, Gerardo de Musere, Henrico Bloc sculteto de Turnout, Arnoldo de Loe, Johanne Suetric et quampluribus aliis fidedignis; ex parte vero nostra, abbas personaliter, frater Walterus Blankart investitus de Ham, frater Johannes de Hugardis, curatus de Ruckeldingen, Ancelmus de Loemel; ex parte vero ipsorum Johannes Marienzoen, Henricus Lob et suis. Datum anno Domini M^oCCC^oLXXIII^o, feria secunda post festum sancti Martini hyemalis.

A. Av., I, chartrier n^o 963.

1381, février 8. — *Accord conclu entre l'abbaye et Henri de Landen pour l'exploitation de la ferme de Wahenges.*

Anno LXXXI^o, VIII^a die mensis februarii, recepit Henricus de

Landen curtem nostram de Wahens, excolendam ad terminum 12 annorum, omnibus modis et conditionibus talibus prout Johannes antecessor suus prius habuerat, conditione tali addita quod habebit cum curte terras vulgariter dictas Wervelvelt, et terras dictas Aert, het Aertslant, et alias terras que consueverant ad curtem predictam spectare, conditione etiam tali predictis apposita quod ibidem in curte, si nobis placuerit, ponere poterimus unum de nostris religiosus, qui reget ipsam curtem, et precium quando deberet alteri seculari sacerdoti dare qui officiare deberet, capellam dabit illi religioso nostro, qui magister eciam curie; et si idem magister nimis esset remissus vel dissolutus, et colono predicto inferret dampna vel vexationes minus juste, tunc idem magister debeat amoveri et alius institui. Item tenebit a nobis oves ad dimidietatem, et habebit in numero 150, quas nutriet per hiemem et estatem, et emolumenta inde provenientia equaliter dividemus, videlicet lanam et expositiones, et afferet quolibet anno unum plaustrum feni de palude nostra in Testelt, suis vehiculis et expensis. Et incipiet terminus ejus in medio martii proxime futuri, observatis per omnia conditionibus in littera scabinali super hoc confecta contentis, videlicet quod dabit quolibet anno nobis 67 modios partim frumenti et partim siliginis, in Thenis, in festo sancti Andree apostoli deliberandis, suis vehiculis et expensis, mensure Lovaniensis, de qua summa eciam deliberabit duos modios Lovanii. Item tenebit edificia, in expensis suis, nobis inde nichil discomputando, excepto quod si edificia indigerent edificatione vel carpentatione, faciet carpentari, et carpentatores nutriet, et nos ipsis premium solvemus, vel carpentatores nostri reformabunt in expensis ipsius, et ligna ibidem recipiet de lignis nostris. Item quando ibidem posuerimus unum religiosum de nostris ad regendum ipsam curtem, tunc idem colonus sibi unam vaccam nutriet cum vaccis suis. Tali eciam conditione premissis apposita quod ipse Johannes tenebitur facere expensas tam hospitum quam canum communes et singulas, necnon omnes curmedas dictas corweyden domino duci Brabancie, ac aliis personis quociens fuerint faciende, necnon tenebit ipse colonus catellos si ibidem mittantur nutriendos, ejus custibus et expensis. Ita eciam quod ipse colonus sustinebit omnia onera ipsi curie infra dictum terminum advenientia nobis, eo salvo si dominus dux Brabancie curiam predictam visitaret personaliter, non occasione coloni predicti, monasterium expensas ejusdem persolvere tenebitur; verum si hoc acciderit occasione coloni predicti, extunc ipse expensas jam dictas faciet et procurabit. Eciam solvet idem colonus censum de bonis curie dicti monasterii, nec habebit aliquid juris in vivariis ipsius monasterii, nec in silvis ejusdem, nisi quod possit gramina in ipsis silvis excrecentia extrahere cum manibus, seu falcibus decidere. Ita eciam quod ipse colonus nullam bestiam in nemus et miricam dicti monasterii ante portam ire permittet, termino predicto durante. Item dabit idem colonus annuatim domino duci Brabantie, pro magno curru, 30 obolos aureos bonos et legales, vel curmedas per dictum currum faciendas annuatim facere tenebitur et debebit.

Item dabit pro canibus annuatim domino duci predicto 15 obolos aureos et cetera monasterio. Preterea, pecora, aratra, rostra, et alia instrumenta hiis similia, prefato colono tradita, ipse colonus in suo exitu adeo bona relinquat quam bona sibi tradita fuerint, que eidem estimata et taxata fuerunt ad valorem centum et sedecim librarum pagamenti, grosso antiquo valente 29 denarios pagamenti, aut dictam summam pecunie pro eisdem, in exitu suo, predicto monasterio persolvere et deliberare debebit. Item tenebit prenominate colonus oves dicti monasterii nutriendas ad terminum predictum, lanam tam ovium quam agnorum inter ipsum monasterium et colonum equaliter partificandas, et in exitu dicti termini inter se dividendas. Item dabit idem colonus terre hyemali dicte curie, in exitu dicti termini, quatuor sultos, et eandem semine suo tenebitur seminare, ita tamen quod ipse colonus semen pro dicta terra seminanda nobis, si nobis placuerit, presentabit, et si nobis non placuerit semen predictum hoc idem colonus restituet. Item, in tribus ultimis annis dicti spatii, non potest seminare aliquos fructus adulterinos in terris dicti monasterii. Item fenum, fimum et stramina, in dicta curia pervenientia, ad bona ipsius colonus divertet, et non in alios usus. De tempestatibus etiam, si quod absit eveniant, dictum monasterium prefato colono faciet ad usus capitulorum Leodiensium; si aliquis contrahencium alteri dampna intulerit, illa alter eorum alteri persolvat ad bonam veritatem. Item ministrabit ipse colonus nobis, videlicet abbati vel preposito et aliis fratribus et nostris nunciis, pabula de hiis que habebit in curia predicta, et nostris equis avenam, stramina et fenum, tocians quociens veniremus in curia memorata, et aurigis nostris pro equis suis fenum solum et stramina. Insuper relinquet ipse colonus dicta bona, scilicet mansiones de tecto et parietibus conservatas, et terras aratas, cultas et seminatas, in exitu dicti termini, prout easdem in suo introitu adinvenit, ad bonam veritatem. Item tenebit prefata bona sepibus et fossatis bene et laudabiliter clausa et munita, nec poterit truncare aliquas arbores non truncabiles. Item plantabit omnes plantas dictas pote, de truncabilibus arboribus provenientes. Et si dicta bona de fossis non bene teneret, ex quo ipsis dominis dampna evenerint, et precipue in eorum vivariis, illa ipsis dominis restituet. Item mutuabit idem colonus magnum curram suum in expeditione domini ducis, tocians quociens idem dominus dux vel dominus de Ghete indigebunt, sive fuerit tempus breve sive longum, ejus custibus, sine aliqua de computatione scilicet super hoc facienda. Item omnes domos et edificia dicte curie prefatus colonus bene et laudabiliter tenebit, et observabit de tecto et parietibus, dicto termino durante, et si dicte domus confectione seu structura indiguerint infra terminum predictum, hoc prefatus colonus usque ad summam quinque solidorum pagamenti communis semper ejus custibus faciet reparari. Et si quid ultra dictam summam quinque solidorum fuerit reparandum, de hoc dicti domini operariis dabunt mercedem, et dictus colonus ipsis victualia dare tenebitur. Et si ibidem aliquis defectus fuerit in tegulis aut ferro, illum defectum persolvent domini supra-

dicti, salvo quod ipse colonus predictus tegulas et ferrum ad dictam curiam ejus custibus adducere tenebitur. Item recipiet idem colonus porcos nostros nutriendos in augusto. Item deliberabit idem colonus de summa bladorum predictorum 8 modios frumenti apud Lovanium annuatim, ejus sumptibus et expensis. Item non poterit dare idem colonus terras nostras aliquibus personis ad firmam, nec prata similiter aliis locare personis, sine licentia nostra. Item tenebitur idem colonus facere deservire capellam in curia predicta, singulis septimanis per tres aut quatuor missas, et per omnes dies dominicales et festivos. Et quicquid in ecclesia predicta faciendum fuerit hoc ipse colonus fieri procurabit, absque aliqua querimonia nobis facienda, et dampnis ipsis dominis inferendis. Dabit etiam idem colonus, infra terminum predictum, in dicta ecclesia, oleum, candelas, hostias et hiis similia, ipsi ecclesie necessaria, excepto quod ipsi domini tortelam ceream annuatim pro elevatione corporis Xristi tradent et deliberabunt. Et instituet idem colonus matricularium ad predictum terminum. Item salices truncabiles vetustate deficientes idem colonus evellere poterit, sua voluntate de et cum eisdem faciendo.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 17^{vo}-18^{vo}.

1384-1389. — *Commission donnée par l'abbé à son religieux Henri de Wetsinghen pour assumer la charge de maître de la ferme de Wahenges.*

Anno LXXXIII^o, in crastino octavarum Epiphanie Domini ¹⁷⁰⁾, perrexit frater Henricus de Wetsinghen versus Waheijns, et comisimus sibi magisterium ibidem, et assignavimus sibi tunc totum pactum de Wahijns, de Heymoneijs, de Houtheem, de Bevekum, de Thenis et de Esemael et de omnibus aliis in circumvicinio ibidem, qui extendit se ad summam 195 modios siliginis sive frumenti et 6 halstaria, mesure Lovaniensis. Et sciatur quod iste erat pactus unius anni qui cecidit in festo sancti Andree apostoli, et alius pactus qui nobis debebatur ibidem de antiquo ; de illo tenetur respondere dominus Sygerus de Aetrode, rector capelle de Slusa. Postea, anno ut supra, penultima die februarii, computatione facta cum domino Zighero, tenebatur 136 modios et 2 halstaria siliginis... Habet etiam computare de receptis ex parte domini Zigeri. Et queratur magistro de summa quam recepit post computationem domini Zigeri.

Anno LXXXIX^o, in die Divisionis Apostolorum ¹⁷¹⁾, computatione facta cursorie cum fratre Henrico, magistro de Waheijns, de bladis receptis per quatuor annos, invenimus quod recepit a debitoribus 557 modios.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 27^{vo}.

¹⁷⁰⁾ 14 janvier 1384.

¹⁷¹⁾ 15 juillet 1389.

1385, mars 5. — *Conditions faites par l'abbaye à Jean de Dobbeler de Lommel pour la garde des prairies à Testelt.*

Anno LXXXV^o, quinta die mensis marcii, emit erga nos Johannes dictus Dobbeler, de Lomel, prebendam suam et sue uxoris quamdiu vixerint, condicione tali quod ipse custodiet paludem nostram in Testelt, ne dampna nobis ibidem eveniant in palude nostra, ibidem pecora, equos, porcos et talia animalia abigiendo, fossata et sepes bene custodiendo et foramina reparando cum fossorio vel ligone, que semper penes se habebit. Et uxor ejus juvabit vaccatorem vaccas mulgere. Et dabunt nobis trecentos mutones, viginti quinque mutonibus minus. Et recipiet a nobis et habebit qualibet die 24 panes prout conventui ministrari consuetum est, unam geltam cervisie de cervisia meliori, prout cellerarius aliis familiaribus ministrare solet, et qualibet septimana unum caseum, et in Quadragesima unum halstare pisarum, duas geltas olei, centum quinquaginta alleca. Et habebit juxta horreum unum ortulum pro oleribus nutriendis. Item dimittet monasterio unum modium siliginis hereditarie post mortem ipsius et sue uxoris. Et promissimus sibi facere carpentari unam cameram cum uno camino. Item habebit a nobis eciam unum pecus de tribus mutonibus et unum porcum de duobus mutonibus. Et si ibidem miserimus porcos, poterit mittere unum porcum cum porcis nostris, quamdiu porci nostri ibidem fuerint. Et si nobis placuerit, poterimus tunc ipsum ordinare ad aliud officium. Acta fuerunt hec Averbodii, anno et die ut supra, presentibus ibidem Johanne de Mero, villico nostro, Jacobo dicto van der Heyden, Anselmo dicto de Lomel, Johanne Ludovici, colono nostro de Messelbroec, Heinricho Hubens, fratre Ghiselberto, furnerio.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 4.

1385, juin 30. — *Achat par l'abbaye à Renier, seigneur de Sichem et de Scoenvorst et drossard de Brabant, de certaines prairies sises sous Sichem.*

Wij Reynaert, heer van Scoenvorste ende van Zichghene, droissert van Brabant, doen cont allen lieden ende kennen dat der eerwerdige vader in Gode, her Arnt abt tot Everbode, ons wail betaelt heeft sevenhondert ende vijftich goede gulden mottoens, die wi van hem ghehaven hebben alse van den ensele ende beemde genaempt den Epp met allen sinen tuebehoerten, dien hi jeghen ons wettelec gecocht ende becregen heuft, schelden dair om voir ons, onsen erven ende nacomelinggen, den voirscreven heeren Arnde abte tot Averbode, ende allen den ghenen die des quitancie behoeven, dair af los ende ledich, quite teweliken daghen sonder argeliste. In orconde der wairheyte hebben wi onsen zeghel aen desen brief doen hanghen. Gegeven int jair ons Heeren dusent drehondert vive ende tachtentich, op den lesten dach in die maent van junio.

A. Av., I, reg. 201, fol. 104^{vo}.

1387, septembre 16. — *Location de la ferme de Tuldel au neveu de l'abbé.*

Anno LXXX^oVII^o, feria secunda post octavam beate Marie virginis, recepit Arnoldus, nepos noster, curtem de Tuldel ad terminum duodecim annorum, quam pater suus coluit per decennium, ad quam habuit duos annos adhuc. Sed, post mortem uxoris sue et sororis nostre, resignavit ad opus Arnoldi, filii sui, reddendo quolibet anno monasterio, alternatis annis, 13 modios siliginis et alternatis annis 11 modios. Et idem Arnoldus tenebit pecora, oves et apes ad dimidietatem, et emolumenta inde provenientia equaliter condvidemus.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 40^{vo}.

1393, novembre 5. — *Affermage par l'abbaye de la ferme de Pipelspade sous Hechtel à Pierre de Ponte.*

Anno XCIII^o, in profesto sancti Leonardi confessoris, recepit erga nos Petrus dictus de Ponte culturam nostram de Pipelspade, ad terminum 12 annorum, quolibet anno pro quinquaginta florenis justiponderis, partim in Nativitate sancti Johannis Baptiste, et partim in Nativitate Domini persolvendis et cum hoc dabit nobis quolibet anno 6 modios siliginis et unum modium aucupi. Item dabit quinque modios avene et 10 libras cere, et tenebit edificia in expensis suis, nobis nichil inde discomputando, et nos nunciosque nostros et alios hospites omnes et canas domini Leodiensis recipiet eciam in expensis propriis, pecora, oves, apes et equos tenebit a nobis ad dimidietatem. Edificia, fossata et sepes bene et laudabiliter observabit, et per casum quo blada per exercitum seu per tempestates destruerentur, stabit ad jus et consuetudines capituli Leodiensis, et antequam tunc manus apponet, intimabit nobis et estimabit dampnum illatum. Item tenebit quinquaginta mutones dictos theutonice *hamel*, et eos nutriet, et nichil juris observabit in eis, sed nos rademus eos ut proprias oves. Item promisit sibi acquirere omnes bestias existentes in curia nostra de Pipelspade erga Henricum antecessorem suum, et sic permanebunt bestie prout Henricus habuit, et non dividuntur. Et posuit fidejussores, videlicet duos fratres, scilicet Henricum Brunen et Arnoldum de Ponte, et unum sororium Franconem dictum vander A. Testes qui affuerunt : frater Johannes Storme, cellerarius, frater Costinus investitus de Bruestem, Henricus sartor de Dusel et frater Theodricus de Bekardijc, camerarius. Et ¹⁷²⁾ notandum quod prefatus Petrus in recessu suo seminabit octo bonuaria terre semine hyemali, et fimabit ea bene et laudabiliter, non habendo inde aliquam partem de bladis, sed alias terras seminabit secundum consuetudinem hactenus observatam, et inde participabit seu habebit dimidietatem fructuum cum colono serere venienti.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 61^{vo}.

¹⁷²⁾ La dernière phrase d'une autre main.

1386-1387. — *Prise à ferme par Pierre de Mera, d'un bois sis à Averbode. — Solutions payées de ce chef par le preneur en 1387 et 1388.*

Anno LXXXVII^o, in die sanctorum Innocentium ¹⁷³⁾ martyrum, emit erga nos Petrus de Mera, frater Henrici Corvers, alias Mitten bile, silvam nostram te Vrouwenkloester, juxta Veken, videlicet Lewerkenhoeve, quodlibet bonnarium secundum quod mensura dictaverit pro 15 1/2 mutonibus, temporibus consuetis persolvendis, et est Henricus Corver fidejussor. Postea, anno revoluti ¹⁷⁴⁾, habuimus 16 mutones. Postea, in profesto Undecim milium Virginum ¹⁷⁵⁾, computavimus cum Petro superius nominato et, computatione facta, et omnibus discomputatis, tenebatur nobis 11 mutones et de ista summa dedit nobis tunc 2 florenos novos de Hollandia et 10 labaij. Item dedit Godefrido de Mera 1 1/2 mutonem de precio quod promeruerat. Postea totum persolvit, et sic nichil tenetur preter duo halstaria avene.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 38.

1387. — *Prise à ferme du moulin de l'abbaye situé à Testelt et instruments délivrés au preneur.*

Anno LXXXVII^o, in Translatione sancti Lamberti ¹⁷⁶⁾, recepit erga nos Johannes die Nusche molendinum nostrum de Testelt, ad terminum 12 annorum, quolibet anno pro 132 florenis ren., mediatim ad festum Nativitatis Domini persolvendis et mediatim ad festum sancti Johannis Baptiste persolvendis, cum consuetudinibus hactenus observatis etiam observandis. Et tenebit omnia foramina emergentia juxta paludem dictum Laerbroech, sic quod aque non intrabunt dictam paludem, suis propriis expensis. Fidejussores quos posuit, Johannes die Nuys: primo Willelmus Gheerts, Jan Lederbijl junior, scabinī in Rotselaer, Johannes Calfsteker senior, Gerardus de Nederheem, Gerardus Albus.

Anno LXXXVII^o, in vigilia sancti Johannis Baptiste ¹⁷⁷⁾, deliberaverunt fidejussores Henrici Vossenpant, multoris de Testelt, in exitu eorum Johanni de Nuysche molendinum nostrum de Testelt sub hac forma. Primo contentabatur idem Johannes de ferris molendinaribus, et fuerunt in numero 4 longa et 2 brevia et 4 dessen et 2 cropijser et 12 bielen et 1 aenvelt et 4 cappen, 4 dwingijser, 2 vormen, 1 panne, 6 stampen cum suis pertinentiis, 80 screven et 1 pinijoel. Ista omnia erant sic deliberata, ita quod recepit ista

¹⁷³⁾ 28 décembre 1386.

¹⁷⁴⁾ 1387.

¹⁷⁵⁾ 20 octobre 1387.

¹⁷⁶⁾ 8 avril 1387.

¹⁷⁷⁾ 23 juin 1387.

quasi nova et bona, ita quod promisit ista relinquere in exitu suo bona et nova. Item promiserunt fidejussores prescripti molendinum bene reparare Johanni de Nuijsche, de spiellen, cammen, alpen, sterten, brecken et ghestellen, sic quod Johannes de Nuijsche de talibus contentabatur. Iste mesure debent reperiri in quadam cista stante prope caminum.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 38^{vo} et 39.

1387, c. mai 13. — *Prise à ferme par Henri Ghilijs de la dîme de Wezemaal.*

Anno LXXXVII^o, circa festum sancti Servacii, recepit erga nos Henricus Ghilijs de Wezemaal decimam nostram de Wezemaal ad terminum trium annorum, quolibet anno pro 56 modiis siliginis, pensionariis in Aerschot et alibi persolvendis, et pro 20 modiis ordeï prout ibidem crescit investito persolvendis, et 10 libris cere custodi persolvendis. Item deliberabunt in Lovanio, in hospicio nostro, decem cumulos straminum et unum plaustrum feni, videlicet ipse et sui complices, et de primo anno non dabit nisi 55 modios siliginis. Item solvant investito 100 mandelem waelms pro horreo.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 38^{vo}.

1388, mars 27. — *Enquête faite par l'abbé de Tuldel au sujet de la cour censale de son monastère à Hechtel.*

Anno LXXXVIII^o, feria sexta post sancti Benedicti abbatis, sciendum quod nos Arnoldus, divina providencia abbas Averbodiensis, intelleximus ex relatu Willelmi Ludovici, quondam villici nostri in Hechtelt, in presentia testium fidedignorum, interrogati a nobis de juribus nostris in Hechtelt, in qua villam habemus dominium et mansionarios nostros. Qui nobis respondit quod bene scivit, et per antecessores suos intellexit, quod ad illud dominium pertinent mansionarii qui nobis census solvunt et curmedas, videlicet quod ibi sunt septem mansionarii, teutonice *ingheseten laet*, qui septem solvunt curmedas vivas, et alii solvunt secundum quantitatem bonorum de quibus sunt mansionarii. Item dixit se scivisse, et antecessores sui sciverunt, illi septem mansionarii, quod quandocumque abbas qui pro tempore fuerit ibidem venerit cum canibus et avibus, dabit quilibet unum panem siligineum et unam gallinam, et comedent una vice cum abbate. Testes qui affuerunt Henricus Neve, Xristianus Kerstiaens, Henricus Hadewighen, Johannes Gerardi, Henricus Sinder, colonus de Pipenspade, et quamplures alii fidedigni.

A. Av., I, reg. 201, fol. 104.

VIII

MAISONS ET REFUGES A DIEST, LÉAU, MALINES ET SAINT-TROND

1375, février 8. — *Location par l'abbaye au curé de Brusthem de quelques maisons sises à Saint-Trond.*

Item anno LXXV^o, VIII^a die mensis february, conduxit erga nos investitus de Bruustheem ¹⁷⁸⁾ mansiones nostras in Sancto Trudone, excepta magna mansione quam retinuimus ad usus nostros, ad terminum sex annorum, quolibet anno pro 4 florenis in Natali Domini persolvendis. Et tenebit eas de tecto et parietibus expensis suis, et maiorem mansionem tenebit eciam de tecto et parietibus, excepto quod nos tenebimus maiorem mansionem de tecto lapidum, videlicet sceversteendaec vel tigheldaec. Acta fuerunt hec in Sancto Trudone, tempore quo dominus abbas Sancti Trudonis intravit civitatem, presentibus ibidem domino Ottone, hospite nostro, Gerardo Crets et familia nostra.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 5^{vo}.

1379, avril 6. — *Location par l'abbaye d'une propriété, qu'elle possède à Léau, à Renier de Liefkenrode, batelier, habitant dans cette ville.*

Anno LXXIX^o, sexta die mensis aprilis, recepit erga nos Reynerus de Liefkenrode, nauta, commorans in Lewis, domistadium nostrum in Lewis, conditione tali quod illud optinebit donec domum vel mansionem ponere vel edificare in eodem voluerimus, et tunc, quando ibidem et in eo domum ponere voluerimus, dimittet nobis libere absque aliqua calangia, et dabit nobis quolibet anno dimidium florenum, et solvet pro nobis census, videlicet unum caponem et 5 solidos currentes et 2 sterlingos veteres, et si magis fuerit repertus, discumputabitur sibi.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 1.

1381-1386. — *Accords avec Jean de Sassen et Arnould Eilken pour la garde du refuge de l'abbaye à Saint-Trond.*

Anno LXXXI^o, in profesto Annuntiacionis beate Marie virginis ¹⁷⁹⁾, contulit dominus abbas Johanni de Sassen mansionem maiorem monasterii sui sitam in opido Sancti Trudonis, retentis sibi granariis omnibus dicte mansionis, necnon camera regali superiori et inferiori pro inhabitatione Marie sue ancille, aut alterius quam ipsa Maria inhabitare elegerit, hiis condicionibus adjectis quod dictus Johannes dictam domum in edificiis, structuris aut tecturis, in exitu

¹⁷⁸⁾ Il s'agit d'Otton S'Groote, de Saint-Trond, curé de Brusthem, dont il a été question plus haut, p. 295.

¹⁷⁹⁾ 24 mars 1381.

suo, relinquet aut dimictet non pejorem quam eandem in suo introitu invenit, ipsam in edificiis honeste conservando. Item dominum abbatem, fratres ipsius monasterii, tam conventuales quam curatos, nec non familiares ipsius domini abbatis ac monasterii, decenter recipiet, cum ipsos, aut alterum eorumdem ad ipsum in dicta mansione contigerit declinare, ipsisque ignem, mensam, mensalia, sal, panem siligneum ac lectulos, cum eorum attinenciis, libere ministrabit, tociens quociens dictos dominum abbatem, suos confratres ac eorum familiares ibidem contigerit advenire, equosque eorumdem absque contradictione quacumque stabilabit, et si contingat, quod absit, infortunio aut incendio vel quomodolibet aliter mansionem predictam, structuris aut bonis in eadem domo ex parte monasterii Averbodiensis repositis dampna evenire, cujus incendii, dampni aut infortunii dictus Johannes aut sui familiares fuerint causa, idem Johannes de dampnis ut premittitur hujuscemodi eventuris, quod absit, dicto domino abbati respondebit sibi aut suis nunciis de hujuscemodi infortuniis et dampnis satisfaciendo; obligans, quoad premissa fideliter adimplenda, se suaque bona omnia, presenciam et futura, promittens insuper ad maiorem securitatem, cum ad hoc fuerit requisitus, dicto domino abbati bonos ac sufficientes ponere fidejussores, qui premissa omnia ac singula fideliter promittent ac legaliter adimplere. Durabitque terminus hujusmodi concessionis per annum unum, et si placet prefato Johanni dictam domum diucius inhabitare, super hoc annis singulis dictum dominum abbatem, ante festum Pasche anni cujuslibet, adiet ac requirere suam gratiam ac licenciam impetrando, et nisi dicto domino abbati sua conversatio aut inhabitatio non bene placuerit, aut aliter de eadem mansione disponere voluerit ¹⁸⁰⁾, ipse Johannes absque contradictione seu ingratitude dictam domum libere exhibit ac dimittet.

Postea anno LXXXVI^o, in profesto sanctorum Fabiani et Sebastiani ¹⁸⁰⁾, recepit Arnoldus Eilkens eandem mansionem erga nos eodem modo prout Johannes de Sassen habuit et superius est expressum. Acta fuerunt in Ruckelinghen, in pomerio ibidem. Testes qui affuerunt frater Otto, curatus de Brustheem, curatus de Bettecomme, curatus de Beertsheer, Lambertus de Castro, Wilhelmus de Boechout, Arnoldus de Leen de Zichnis, frater Henricus de Thenis, magister curie, frater Henricus de Eel.

A. G. R. B., reg. 5017, fol. 4^{vo}.

1388, mars 29 et avril 3. — *Location par l'abbaye d'Averbode à celle de Tongerlo d'une propriété attenant au refuge d'Averbode à Malines.*

Item sciatur quod nova mansio, per nos empta in Mechlinia erga dominum abbatem Sancti Mychaelis Antwerpiensis, tenetur annuatim capitulo Sancti Rumoldi 4 solidos et 9 denarios pro censu.

¹⁸⁰⁾ 19 janvier 1386.

Et fuit empta per fratrem Arnoldum de Tuldel, abbatem hujus ecclesie, anno Domini M^oCCCLXXX^o ¹⁸¹⁾. Item tenetur eadem mansio unum grossum veterem domino abbati Antwerpiensi; iste census fuit persolutus anno LXXXVIII^o, in diebus paschalibus.

Item anno LXXXVIII^o, tercia die mensis aprilis, recepit erga nos dominus Johannes de Gravia, abbas monasterii Tongerloensis, domistadium contiguum mansioni sue quolibet anno videlicet pro 4 cum dimidio florenis censualibus, prout floreni solvuntur in censu dominorum temporalium, semper in festo Nativitatis Domini nobis persolvendis. Testes qui affuerunt dominus Willelmus, abbas Sancti Mychaelis Antwerpiensis, qui fuit mediator, et frater Johannes de Ghele, prior Tongerloensis, Henricus Fabri de Mierde et quamplures alii fidedigni.

A. Av., I, reg. 201, fol. 50^{vo}.

1389, septembre 23. — *Mobilier mis à la disposition d'un parent de l'abbé de Tuldel, désigné comme gardien du refuge de l'abbaye à Diest.*

Anno LXXXIX^o, in crastino sancti Mauricii sociorumque ejus, deliberata fuerunt utensilia Henrico consanguineo nostro, primo unus lectus cum suis attenentiis et pulvinari, et una olla erea. Ista dimisit Johannes de Vorst ibidem et legavit monasterio nostro quando moriebatur. Item invenit ibidem 2 lectos cum uno tapeto, item invenit ibidem 2 parvos pottos staneos cum 7 scutellis staneis, item unum scappreel, unam tenellam et craticulam. Item invenit ibidem 2 tortitias tantum circa lectum abbatis. Item habuit ose cruke, cum una patella ferea. Ista tenetur ibidem dimittere.

A. Av., I, reg. 201, fol. 105^{vo}.

IX

FRAIS DE CURIALITÉ PAYÉS A L'ABBÉ DE PRÉMONTRÉ, A L'ÉVÊQUE DE LIÈGE ET AU DUC DE BRABANT

1373-1381. — *Frais de curialité payés par l'abbaye à l'abbé de Prémontré, général de l'Ordre, probablement à l'occasion d'une visite canonique.*

Item anno LXXIII^o ¹⁸²⁾ habuit dominus Premonstratensis a nobis, pro cleynodio suo, 15 francos in una bursa, item abbas Clarifontis unum cultellum de uno mutone, item capellanus ejus 2 francos, vide-

¹⁸¹⁾ L'acte original de cet achat, daté du 29 octobre 1380, se trouve aux A. Av., I, chartrier n^o 997. La maison occupait autrefois les n^{os} 99-101 de la rue du Bruel actuelle. GODENNE, *Malines jadis et autrefois*, p. 57. Malines, 1908.

¹⁸²⁾ 1373.

licit prior Parisiensis. Item habuit 4 mutones pro vino scholarum Parisiensium. Item familia ipsius 4 duplices mutones.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5215, fol. 2.

Anno LXXIX^o in octava apostolorum Petri et Pauli ¹⁸³⁾, dedimus domino abbati Premonstratensi pro clenodio suo 12 francos et familie sue 4 francos. Item magistro Petro et ...ma ¹⁸⁴⁾ duplicem mutonem et, prior Parisiensis et capellanus suus unum scutum veterum.

Anno LXXXI^o circa festum Petri et Pauli ¹⁸⁵⁾, dominus Premonstratensis habuit pro curialitate sua [12 fran]cos, familia sua 4 francos et, prior Parisiensis et capellanus suus unum scutum veterum.

A. Vv., I, reg. 32, fol. 1.

1381-1388. — *Frais de curialité payés par l'abbaye à l'évêque de Liège et au duc de Brabant.*

Anno LXXXI^o, post Circumcisionem Domini ¹⁸⁶⁾, in curia domini Leodiensis, primo superior venator domini Leodiensis, habuit 2 mutones, item servi vel famuli ipsius habuerunt 5 libras, item falconarii domini Leodiensis etiam habuerunt 2 mutones, item servi vel famuli etiam habuerunt 6 libras, item messagii domini Leodiensis equestres habuerunt 2 mutones item messagii minores unum florenum, item venator cuniculorum in recessu, quando recedit, solet habere unum mutonem et dare solet interdum cuniculos ad coquinam. In curia domini ducis Brabancie, primo magistri curruum habuerunt 2 mutones, item famuli 8 libras, item Godefridus, messagius domini senescalli, 12 libras, item messagii domini ducis pedestres simplicem mutonem.

Anno LXXXVI^o, in principio januarii ¹⁸⁷⁾, fuerunt persoluti de curialitatibus ipsis fieri consuetis, primo magistri curruum de Brabantia, videlicet Petrus et sui complices, item messagii majores domini Leodiensis et etiam minores, item minores messagii de Brabantia.

Item anno LXXXVII^o ¹⁸⁸⁾, post festum Circumcisionis Domini, Petrus et Egidius fratres, magistri curruum, habuerunt duplicem mutonem pro curialitate eis fieri consueta. Et servi eorum habuerunt 8 libras. Item, messagii pedestres habuerunt 1 mutonem. Item messagius senescalli Brabantie habuit 12 libras. Item Gerardus jocator

¹⁸³⁾ 6 juillet 1379.

¹⁸⁴⁾ Déchirure dans le registre.

¹⁸⁵⁾ 29 juin 1381.

¹⁸⁶⁾ 1^{er} janvier 1381.

¹⁸⁷⁾ janvier 1386.

¹⁸⁸⁾ janvier 1387.

domini de Rotselaer habuit 1 mutonem et tres joculatores domini Henrici de Meldert habuerunt 12 labay.

Item eodem anno ut supra, messagii domini Leodiensis habuerunt duplicem mutonem pro curialitate eis fieri consueta. Item venator domini Leodiensis habuit duplicem mutonem, et persolutus fuit de curialitate sibi fieri consueta.

Anno LXXXVIII^o, in octava sanctorum Innocentium ¹⁸⁹⁾, habuit a nobis Emericus, missagius domini Leodiensis, duplicem mutonem pro principio novi anni, et famulus ejus dictus Tripet 8 labaij. Item magister Johannes falconarius habuit duplicem mutonem et famuli ejus habuerunt 8 labaij.

Anno LXXXIX^o habuerunt a nobis primo magister Wernerus 2 mutones, item falconarius et servi ejus fuerunt persoluti. Item Emericus habuit duplicem mutonem, famulus ejus Tripet 8 labaijen, et sic famuli dicti minores missagii erant persoluti.

Item anno LXXXVIII^o, in die sanctorum Innocentium ¹⁹⁰⁾, habuerunt a nobis missagii domine Brabantie majores duplicem mutonem, item minores missagii domine Brabantie unum simplicem mutonem, item Egidius Pape florenum oijensem, item joculatores sive mimi, tres in numero domini de Wezemale, habuerunt a nobis unum simplicem mutonem, item Martinus vanden Crappen habuit 2 mutones et joculatores villici de Lovanio, pro eo quod domina de Duffle fuerat hic et luserunt cum suis instrumentis, habuerunt florenum levem, et Petrus magister curruum habuit 2 mutones et famuli ejus habuerunt 8 libras. Item Egidius falconarius habuit 8 libras et famulus ejus 4 grossos.

A. G. R. B., arch. ecclés., reg. 5017, fol. 2^{vo}-3.

1390, octobre 26. — *Taxes à payer par l'abbaye pour l'entretien des meutes du duc de Brabant.*

Anno XC^o, in crastino sanctorum Cryspini et Crispiniani, persolvimus Arnoldo Reyniers, magistro canum, summam consuetam sibi persolvi, videlicet 12 florenos renenses, et sic nichil tenemur sibi, totaliter fuit persolutus. Et sciendum quod istam summam cepit de majoribus canibus.

Anno et die ut supra, persolvimus Reynero, magistro minorum canum, et dixit quod nos tenebamur sibi 6 florenos renenses de duobus annis, videlicet de quolibet anno 3 florenos renenses ; quos sex florenos sibi tunc persolvimus et sic nichil sibi tenemur de tempore tunc preterito.

A. Av., I, reg. 122, fol. 19.

¹⁸⁹⁾ 4 janvier 1388.

¹⁹⁰⁾ 28 décembre 1387 ou 1388.